Ն. 3945 1898 ՄԱՅԻՍ 22 ՃՈՒՄԱԱ 1316 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 13 ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
ՄԷՄԱԼԻԿ 140 ղշ. 70 ղշ. 40 ղշ.
ԽԱՐԻՃ 150 » 80 » 45 »
Մէքթուպլէ 20 ղրուշտան

صاحب امتیازی میناسیان

ՆԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدۀ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Կինճի, Չինճի վէ Յինճի սահիֆէ ղշ. 5
Տէօրտիւնճի սահիֆէ 11ի 10բ. հտ. » 3
Մէքթուպլար նաֆիյան տախի գապուլ իտիլիր մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէյի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Բէտէլի իշթիրաք հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա:

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՍԱՆԹԻԱԿՕ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Սանթիակօտա վուգու պուլան մուհարէպէ հագգընտա հէնուզ մաթլուպ տէրէճէտէ թաֆսիլաթ ալընամամըշ տըր: Անճագ եէնի կէլէն թէլէկրաֆլարտան անլաշըլան շու տըր քի, տունքի նիւսխալարըմըզտա եազըլտըղըմըզ վէճհլէ, հիւճումի՝ Ամէրիգալը գումանտան գումոտոր Շլէյ թարաֆընտան վուգու պուլմուշ, վէ Սանթիակօ լիմանը ագզընտաքի իսթիհքեամլար իւզէրինէ 70-80 թօբ աթմըշ իսէ տէ, լիմանտա պուլունան Սբանեօլ սէֆինէլէրինտէն վէ իսթիհքեամլարտան էրեյինճ շիտտէթլի պիր մուգավէմէթ կէօրէրէք կէրի չէքիլմիշ, վէ պու սըրատա իքի Ամէրիգա վըրհըլը զէտէլէնմիշ, վէ պիր րիվայէթէ կէօրէ պիր վըրհըլը տա եանմըշ տըր:

Գումոտոր Շլէյ՝ էվվէլճէ սէօյլէնտիկի կիպի քէօրֆէզէ կիրմիշ իտի, իշ՝ պու գատարըլա պիթմէյէճէք իտի: Զագաթ իքի տօնանմա գարշը գարշըյա մուհարէպէ իթմէտիքլէրի կիպի, թէճավիւզ՝ Ամէրիգալըլար թարաֆընտան վուգու պուլմուշ օլմաղլա, պունլար՝ քէնտի գարշըլարընտա Սբանեօլ վըրհըլարընտան մաատա, վէ յէվ պէօյլէ պիր իշէ եարամազ հալտէ օլսուն, Սանթիակօ իսթիհքեամլարընը տա պուլմըշլար տըր:

Լօնտրատան ալընան պիր թէլէկրաֆա իթիմատ օլընամայըրսա, գումոտոր Շլէյին եէրինէ Ամէրիգա սէֆայար տօնանմասը գումանտանլըղընը՝ ամիրալ Սամբսըն տէրուհտէ էյլէմիշ այիր: Պու պապտէ հէնուզ գաթի պիր խապէր օլմամաղլա կիպի, պու հավատիս՝ պէլքի Սանթիակօ էօնունտէ պիր կէօնա մուվաֆագայէթէ մազհար օլամամասը իւզէրինէ, գումոտոր Շլէյին թէպտիլ օլունմասը լազըմ կէլտիկի տուշունուլմէսինտէն նէշէթ իթմիշ տիր:

Եվրոպա կազէթալարընըն՝ մուհարէպէյէ տաիր ֆազլա պիր թաֆսիլաթ կէթիրէճէքլէրի մէմուլ տէյիլ իսէ տէ, եէգուպիկէրինտէն ֆարգը օլան Տէյրասատէ թէլէկրաֆ աժանթէլէրինին վէրտիկի մալումաթը տա էյզան իտէճէքլէրի աշիքեար տըր:

Հէր հալտէ ալընաճագ թաֆսիլաթ՝ իկի էճնէպիյէթինի աբթըքրամայաճաղը կիպի, պալքէսքի պէյանաթըմըզը տա թասթիգ իտէճէքի շիւպհէսիզ տիր: Պիր րիվայէթէ կէօրէ, պիր Ամէրիգա գրուազէօրի՝ 1300 ասքէր վէ էրզագը համիլ օլան Օն Իուլ-Նու... Ալֆօնս նամ Սբանեօլ սէֆինէսինի զապթ իթմիշ տիր:

* * *

Պու կիւնքի Պօսթա

Կէօրիւնիւշտէ Միւթթէհիտէի Ամէրիգա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Քինլէյ՝ աճէլէ իլէ իշ կէօրմէմէկէ էյլէճէ գարար վէրմիշ օլմաղլա, պու պապտէ կէչէն կիւն այանտան պիրի իլէ կէօրիւշտիւքտէ չէօյլէ տէմիշ տիր:

«Կազէթալարըն վէ փոլիթիգաճըլարըն թաթըրլըլարընա էհէմմիյէթ վէրմէմ: Էն մահիր մէմուրլարը ասքէրիյէ վէ պահրիյէմիզին րէյլէրինէ իհալէ իթմէք ըսթէրիմ: Հէնուզ թօբլանմըշ վէ եարը պուչուգ թէճրիպէ խալմըշ օլան գուրրա ասքէրինի պիհուտէ թէհլիքէլէրէ գօյմագա րազը օլմայաճաղըմ: Հավաները իւզէրինէ իշրիւմէք վագթը կէլմէմիշ տիր:»

Ֆիլատէլֆիա րէիսը միւշարիւլէյհ՝ կէչէն կիւն Ֆալս Չըրչ օրտուկեահընտա պուլունան 12000 ասքէրին հալ ու գըյաֆէթինի կէօրիւնճէ, պիր ազ սօսումուշ տըր: Պու կէօնիւլլիւլէրին բէք չօղը հէնուզ սիլահլանմամըշ օլուպ, եալընըզ պիր գաչ պէօլիւքլէրի ունիֆօրմա կիյինմիշլէր իտի: Մ. Մագ Քինլէյ՝ Թամբաատա վէ Սէնթլուի օրտուկեահընտա պուլունան կէօնիւլլիւլէրին տէ այնը հալ ու թավըրտա պուլունմագ պուլունմատըգլարընը վէ մէզքիւր օրտուկեահլարտա թէտարիքեաթը սէֆէրիյէ անտէն զիյատէ իւէրլէմիշ օլուպ օլմատըղընը հարպիյէ նազըրը Մ. Ալժէր իլէ պաշ գումանտան ժէնէրալ Մայլս սիւալ իթմիշ վէ եօզ ճէվապընը ալմըշ օլտուղընտան, պու պապտաքի խօշնուտսըզլըղընը կիզլէմէմիշ տիր:

—Կէչէն բազար կիւնի Մաթրիտտէ պիր մէճլիսը վիւքէլա ինիգատ իտուպ, պունտա անճագ ասքէրիյէ հագգընտա իճրա օլընան միւզաքէրաթ պիթթապ կէզլի սագլանմըշ տըր: Հալ պու քի, րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, մէճլիսը մէզքիւր՝ Ճիպրալթար գարշըլընտա Սբէրա Գարպօնէտա տաղը իւզէրինտէ թէրտիպաթը ինշա պուլընան իսթիհքեամաթ հագգընտա Ինկիլթէրա թարաֆընտան վագը օլան միւթալէայէ իլէ իշթիղալ իթմիշ տիր: Պու միւթալէայէտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, իսթիհքեամաթը մէզքիւրէ ինշաաթընտա տէվամ օլունուր իսէ, պու խուսուս Ինկիլթէրա միւվաճէհէսինտէ պիր մուսալէհէ խուսումէթ քեարանէ ատտ օլունաճագ տըր: Նէվմը մէզքիւրատէ Սբանիա խարիճիյէ նազըրը տուգ տ'Ալմօտովար՝ Ինկիլթէրանըն Մաթրիտ սէֆիրի Սըր Հէնրի Տրըմընտ Վօլֆ իլէ ուզուն պիր միւլագաթտա պուլունմըշ տըր:

—Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնի Հօնգ-Գօնկա միւվասալէթ իտէն Զաֆիրօ նամ Ամէրիգա նագլիյէ վաբօրընըն րիվայէթինէ կէօրէ, Ֆիլիբբին ատալարընտա Գավիթէտէ պուլընան Ամէրիգա տօնանմասընըն էրզագ վէ միւհիմմաթը պուլունմայըպ, պու տօնանմա քէնտի սէֆինէլէրինի թամիր իթմէքլէ մէշղուլ պուլունուրլար: Իլօ-Իլօտա էյէննամընտա պիր Սբանեօլ թօբ չէքէրի պուլունմագտա տըր: Ամէրիգալըլար՝ Իլօ-Իլօտան Մանիլայա գատար օլան տէնիզ ալթը թէլէկրաֆ թէլինի քէսմիշլէր տիր: Մանիլատէ մախսուսի օլարագ պիր չօգ եանկըն վուգու պուլմըշ տըր: Պալթիմօր նամ Ամէրիգա գրուազէօրինին պէրհավա օլմասը մէզգիւր օլունէյօր:

Սբանեօլ ասաքիրի՝ էլան Ֆիլիբբին ատալարընը սէվահիլինտէ պուլունան պիլճիւմլէ շէհիրլէրի իշղալ իթմէքտէ տիր: Ասի սէրքէրտէսի Ակինալտօ՝ ուֆագ պիր ասի չէթէսինէ պէրապէր Ամէրիգալըլար իլէ Սբանեօլլար արասընտա մէվգը թութմըշ տըր:

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

Գու կիւն Բաթրասատան Աթինայա կէլէճէք օլան Եունան գրալը՝ րէֆագաթընտա հարպիյէ նազըրը ժէնէրալ Սմոլէնսքի պուլունտըղը հալտէ, Բուժի յունիուսին 5ինճի կիւնիւ Թէսալիայա աղիմէթ իլէ, Վօլօս, Եէնիշէհիր (Լարիսա), Ֆարսալա վէ Թըրհալա շէհիրլէրինի զիյարէթ իտէճէք տիր: Գրալ՝ 10 կիւն սիւրէճէք օլան իշպու սէյահաթընտան սօնրա Եվրոբայա կիտէճէք տիր:

—Եանեատաքի պաղը թապուրլարա կէօնտէրիլմիշ օլան 200 գատար Սէլանիք մուստահֆըզ ասքէրի՝ պու քէրրէ Սէլանիկէ ավտէթ իթմիշլէր տիր:

—Եունան ասքէրի՝ էվվէլքի կիւն Օսմանլը ասքէրինին պօշալթմըշ օլտուղը Լարիսա (Եէնիշէհիր) շէհրինէ կիրմիշ տիր:

—Թայինը հուտուտ գօմիսիօնընըն իքմալը վազիֆէ էյլէտիկի, վէ բրօթօգօլ վէ խարիթալարըն պու կիւն եարըն իմզա իտիլէճէկի՝ Վօլօստան պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր:

—Աթինա իլէ Վօլօս արասընտա պուլունան վէ Սուրբի սթասիօնընտան կէչէն թէլէկրաֆ խաթթը իշլէմէզ օլտուղընտան, Եունան րէիսը վիւքէլասը Մ. Զաիմիս՝ Թէսալիատաքի Եունան մուրախխասլարընա պաղը թալիմաթ վէրմէք իւզրէ Սէլանիք վասըթասըյլա շիֆրէլի պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ իսէ տէ, Սէլանիք թէլէկրաֆ մէմուրլարը՝ մէզքիւր թէլէկրաֆը ալամայաճագլարընը պէյան էյլէմիշլէրի իւզէրինէ, Մ. Զաիմիս՝ Աթինա Օսմանլը սէֆարէթինէ միւրաճաաթ իթմիշ, վէ սէֆարէթ՝ Պապը Ալիտէն իսթիյզանը քէյֆիյէթ իտուպ, Թիւրքիատա սէֆարէթխանէ թէլէկրաֆլարընտան մաատասը շիֆրէլի օլարագ չէքիլմէմէսի նիզամ օլուպ, պունտան տօլայը Սէլանիք թէլէկրաֆ մէմուրլարընըն մուազէրէթի տէրքեար պուլունտուղը եօլունտա Մ. Զաիմիսէ թէպլիղը մաատէ էյլէմիշ տիր:

—Մուհարէպէտէ վէֆաթ իտէն Օսմանլը ասքէրինին էթթամ վէ տուլ ֆամիլեալարընա թախսիս օլընաճագ մաաշլարա գարշըլըգ օլմագ իւզրէ թազմինաթը հարպիյէտէն 200000 լիրանըն ասքէրի թէգաիւտ սանտըղընա վէրիլմէսինէ Մալիյէ նէզարէթինճէ գարար վէրիլէրէք քէյֆիյէթ Պապը Ալիյէ արզ օլունմըշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրը տէվլ. Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինէ պիր գըթա իմթիյազ նիշանը ֆիւրուղէֆշանը իհսան պույրուլմըշ տըր:

—Ալէմանիա սէֆիրի պարօն Մարշալ իլէ զէվճէսի վէ սէֆարէթին պաղը մէմուրլարը՝ Լօյտ նամ կէմիլէ վաբօրըյլա տուն Մըրխալըճա կիթմիշ օլտուգլարընտան 2 կիւն օրատա գալտըգտան սօնրա շէհրիմիզէ կէլէճէքլէր տիր:

—Հիճազ տաքի գըթըլըգտան տօլայը գօմիսիօնը մախսուսը թարաֆընտան օրայա կէօնտէրիլէճէք պուղտայըն իթասընը՝ բիտացատան 7 բարա էքսիք օլարագ 46 բարայա Ունճեան աթուֆ. Աբիկ էֆ. հազրէթլէրի տէրէօհտէ էյլէմիշ տիր: Էֆէնտիի միւշարիւլէյհին իշպու ֆէտաքեարլըղընը տախի Թիւրքճէ կազէթալար թէշէքքիւրլէ եազըյօրլար:

—Կէչէնտէ տէնիզէ չէօքէն բՍ-Թամփօլ ճիհէթի րըխթըմընըն չէօքմէսի սէպէպլէրինի թահգիգ իչիւն Նաֆիա նէզարէթինտէն կէօնտէրիլէն միւհէնտիսլէրին րաբօրթօսընտա, մէզքիւր րըխթըմըն տէնիզ ալթընտաքի թէմէլ թաշլարընըն տայանըղըզ թօբրագ չիւրիւգ օլմասը ճիհէթլէ, րըխթըմ թէմէլլէրինին սաղլամ զէմինի պուլունճայա գատար կէօմիլմէսի միւհթէմիլ օլտուղը, վէ ֆագաթ պու չէօքմէնին գաչ տէֆա տահա թէքրարլանաճաղը հագգընտա պէյանը րէյ իթմէք ֆէննէն գաբիլ օլմատըղը պիլտիրիլմիշ տիր:

—Շարգ շըմէնտէֆէրլէրի միւտիրիյէթինտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, տուն սապահ եալընըզ Մաճառիսթանըն գըմէն, վէ Սըրպիսթան իլէ Պուլկարիսթան բօսթալարը թէմամէն կէլմիշ տիր: Բէչթա խաթթըլը վակօնլարը՝ Բէչթանըն եօթէսինտէ տիւկէր թրէնլէրէ պէքլէմէսի իգթիզա իթմէքլէ կէլէմէմիշլէր տիր:

—Էլլէրինտէ թիճարէթ Օտասընտան շահատէթնամէսի պուլունմայան սըմսար վէ տէլլալլարըն հիչ պիր մուամէլէտէ գապուլ օլունմամալարը, վէ ճէնէպի օտըգլարընը խուսուսի իտէնլէրին սէֆարէթլէրինտէն վէրիլմիշ վէ Խարիճիյէ նէզարէթինտէն թաստիգ օլունմըշ պիր շահատէթնամէ իպրազ էյլէմէլէրի էմր օլունմըշ տըր:

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան Շարգ շըմէնտէֆէրլէրի նէզարէթինէ գօմիսէր պուլունան Գումպարի էֆ. վէֆաթ իթմիշ տիր:

—Պօնտտան պէօյլէ մուվագգաթ մէմուրլարըն պիրտէն զիյատէ մէմուրիյէթէ վէքիալէթէն վէ եա քեալէթէն թային խիտմէթ՝ մագամը աիտինտէն լազըմ կէլէնլէրէ էմր օլունմըշ տըր:

—Էճզաճի նարիյէտէն օլուպ խասաթա թէտավիսինտէ գուլլանըլան Ֆօրմօլ տը Բօլլէն՝ կիւմրիւքլէ կիպի մէօհրլի շիշէլէր տէրունունտա օլարագ պարութ նիզամնամէսինէ թէվֆիգէն Տէրսաատէ թօփխանէյի, վէ վիլայէթլէրտէ մահալլի հիւքիւմէթլէրինին նէզարէթլէրինտէ թահմիլ թէհմինաթը գապուլ իտիլէրէք էճզաճըլարա ֆիւրուխթը մէրճիլէրինճէ գարարկիր օլմըշ տըր:

—Շարգ Շըմէնտէֆէրլէրի գումբանեասը՝ Մուրաթլըտան Թէքիրտաղըյա պիր չիւտ խաթթ ինշասը թասավվուր իթմէքտէ իմիշ:

—Կիրիտին Սըբինալօնկա գալէսինտա մահպուսլարտան պիր գաչը՝ հավասը ֆէնանէ լաղըմընտան կէչէրէք ֆիրար իթմիշլէր վէ սահիլտէ պուլտուգլարը պիր կէմիյէ պինէրէք աշըրմըշլար տըր: Պիր Ֆրանսըզ գրուազէօրու՝ վագայը կէօրմէքլէ մէզքիւր կէմիյի տէրտէսթ իչիւն թագիպ պաշլամըշ տըր:

—Էվվէլքի կիւն Եվրոբա լիմանլարընտան բէք չօգ զախիրէ վիւրուտ իթմիշ վէ ուն ֆիյաթըն պիր գաթ տահա տիւշմէսինէ պէքլէնմէքտէ իտի: Էքմէյին եաղընտա 45 բարայա ինէճէկի տէ սէօյլէնմէքտէ տիր:

—8 թօբ վէ 108 թայֆայը համիլ Մէնշուրիա նամ Իթալիա գրուազէօրիւ՝ Կիրիտտէն Սէլանիկէ կէլմիշ տիր:

—Շուրաի Տէվլէթտէն վուգու պուլան սիւալ իւզէրինէ, Բուսուժուգ էֆէնտիի՝ էսկի թարթը վէ գուլլանըլմասընտա պիր մահզուր օլմատըղընը պիլտիրմիշ տիր:

—Քիմիաքեարը հագգըթ Շէհրէյարի սաատ. Ժօզէֆ Մաննի էֆ.-նին Եվրոպատան կէթիրիլէն հագգը իբլաճլար հագգընտա թանզիմ իթմիշ օլտուղը րաբօրթօ՝ Մէքթէպը Թըպպիյէ վէ Շուրաի Տէվլէթ թանզիմաթ տաիրէսինէ թագտիմ օլունարագ, պու պապտա պազը թէճրիպէ իճրաասը իչիւն հալտէ Մէքթէպը Թըպպիյէ մուալլիմլէրինտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլինէ գարար վէրիլմիշ տիր: Գօմիսիօնըն րաբօրթօսը իւզէրինէ Շուրաի Տէվլէթ պիր գարար վէրէճէք տիր:

—Միւթթէհիտէի Ամէրիգա հիւքիւմէթի թարաֆընտան պազը Սբանիա կէմիլէրինին զապթը վէ լիմանլարըն ապլօգա իտիլմէսինտէն տօլայը Սբանիա սէֆայինինին տէքիզ մէքեալրնա մուզահիր օլնըյա, պու պապտաքի իթթիրազը հավի պիր նօթայը Սբանիա սէֆարէթի՝ Բապը Ալիյէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր:

—Հաճզ (սէքէսթրօ) օլունան էմլագ վէ սաիրէնին հաճզը գալտըրըլարագ սահիպինէ հէյնը թէսլիմինտէ, 100 ղրշ. թէսլիմ խարճը ալընմասը իգթիզա իթտիկի՝ լազըմ կէլէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ վէքիլ Ճէվահիրճեան Գէր. Տ. Գաբրիէլ Մ. վրդպտ.՝ րէֆագաթընտա կլայեցի Գէր. Տ. Փառէն վրդպտ. պուլունտուղը հալտէ, տուն սապահ Ֆէներ Բուժ Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան Բուժ Բաթրիգի րիւյէթ. Գօսթանթին էֆ. հազրէթլէրինին իսմինէ միւսաատը մը մախսուսունը թէպրիք իթմիշ վէ պատէհու Բուժ Բաթրիգ վէքիլինի զիյարէթ իտէրէք, իքի Բաթրիգխանէլէր արասընտա ճարի օլան պաղը մէսէլէլէր հագգընտա իճրայի միւզաքէրէ էյլէմիշ տիր:

—

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին տավէթինէ իճապէթէն, Տնտէս. Խօրհուրդըն իսթիֆա իտէն ազալարը՝ տուն միւշարիւլէյհին նէզտինէ կիտէրէք ուզուն պիր միւզաքէրէտէն սօնրա, Բարազեան Նշան, Քիւրքճիխանեան Կարապետ վէ Մալխասեան Կարապետ էֆ.-լէր՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին նասիհաթլարընա թէվֆիգէն մէմուրիյէթլէրինի եէնիտէն տէրէօհտէ իթմէկէ մուվաֆագաթ իթմիշլէր տիր: Էքսէրճեան Պօղոս էֆ. իսթիֆասընտա իսրար իտուպ, Էօմիւրեան Համբարձում էֆ. իսէ գաթէն իսթիֆա իթմէմիշ օլտուղընտան, մէմուրիյէթինէ տէվամ իթմէկէ հազըր վէ միւհէյյա օլտուղընը թահրիրէն արզ ու իշար էյլէմիշ տիր:

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Խօրհուրդըն ատէտը նիզամիսինի իքմալ իթմէք իչիւն էքսիլէն 3 ազանըն եէրինէ եէնիլէր նասպ իթմէկէ սէօզ վէրմիշ տիր:

—

Գայսէրիյէ Առաջնորդը Պալեան Գէր. Տ. Տրդատ վարդապետին եպիսկոպոսլըգ մէսէլէսինտէն տօլայը Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ պիր թահրիրաթ վիւրուտ իթմիշ օլմաղլա, պու էվրագ պու կիւնքի Խառն Ժողովա թագտիմ օլունաճագ տըր:

—

Պանտըրմա էհալիսինտէն 3 զաթ՝ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, Էրմէնի քէօյիւ բաբազլըղընըն մէսէլէսի թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ մահալլինտէ իճրաի թահգիգաթ՝ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան պիր մէմուր թային օլունմասընը թալէպ իթմիշլէր տիր:

—

Սէլէֆքէ հալըխանէսինտէն սէրպէսթ պըրագըլան մահպուսլարըն տահի էվվէլճէ եազըլտըղը իւզրէ 6 օլմայըպ 18 օլտուղը՝ մուխպիրէն թահգիգ օլունմըշ տըր: Բէգալիք Սէլէֆքէ շէհրի տախիլինտէ իգամէթէ մէմուր 30 քիշինին տախի՝ տիւքեան թախլիյէ օլունանլարըլա պէրապէր սէրպէսթ պըրագըլտըգլարը խապէր ալընմըշ տըր:

—

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին թավսիյէսի մուճիպինճէ, Բաթրիգխանէ Համբարձում Հաճեան Եղիազար վէ Տնտես. Խօրհուրդ քեաթիպի Փափազեան Նշան էֆ.-լէր պու սապահ Նալը գաբու քիլիսէսի Թաղ. Խօրհուրդ-արանընա կիտէրէք, մուհասէպաթընա պիր թահգիգաթ իճրա իթմիշլէր տիր:

—

Երեցեան Գէր. Տ. Գէորգ Սրբազան բազար կիւնիւ Եէնիգաբու քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ թագտիս իթմէկէ տավէթ օլունմըշ տըր:

—

Աֆիւ Շահանէյէ նաիլ օլարագ Էտիրնէտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Տ. Եղնիկ, Տ. Վահան վէ Տ. Սահակ քհնյ.-լար վէ Հրանտ սարկաւագ տուն Ս. Փրկիչ խաստախանէսինէ Ս. Յակոբ Որբանոցընը զիյարէթ իթմիշլէր վէ պատէհու Բաթրիգխանէյէ ավտէթ էյլէմիշլէր տիր: Պունլար մուվագգաթէն Բաթրիգխանէտէ իգամէթ իթմէքտէ տիրլէր:

—

Կէօղ Թափըլը մէշհուր Տօքթ. Էմիրեան Նիկողոս էֆ. իլէ Օր. Զարուհի Գ. Յովակիմեանըն նիշանը րէսմի տուն Բաթրիգխանէտէ թարաֆէյնին ագրաբա վէ աշինալարը հազըր օլտուղը հալտէ իճրա օլունմըշ, վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իշպու րէսմի միւնասէպէթիյլէ պիլզաթ տուալար օգումըշ վէ թէճէննիյաթթա պուլունմըշ տըր:

Պէյանը հաճէթ օլմատըղը իւզրէ, Տօքթ. Էմիրեան էֆ.-նին ֆէննը քէհալէտէ հազագաթ վէ մէհարէթիյլէ պէրապէր խասայիլը համիտէ իլէ մութթասըֆ օլտուղը ճիւմլէնին մալիւմ վէ միւսէլլէմ օլուպ, Օր. Զարուհի Յովակիմեան տախի՝ քէնտի իլմ ու թէրպիյէսիյլէ գատընլար միյանընտա պիր մէվգի միւթթէպէր իհրազ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր:

—

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. Խօրհուրդընա ազա թային օլունան Կիւլյաշեան սաատ. Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրի իսթիֆա իթմիշ տիր:

—

Թաղիս Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ տօնախմբութեան առթիւ՝ Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հայրն հանդերձեալ է Ս. Պատարագ մատուցանել առաջիկայ կիւրակէ առաւօտ նոյն եկեղեցւոյ մէջ, ի մխիթարութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան, և յետ Ս. Պատարագի Հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի ի յիշատակ ննջեցելոց Գագէզեան գերդաստանի:

Թաղ. Խորհրդոյ
Բ. Ատենադպիր
Պերա
22 մայիս 1898
Գրիգոր Սելէֆինեան
(կնիք)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Նիւ-Եօրք 2 յունիս.—Ամէրիգա կազէթալարը՝ Սանթիակօ ալէյհինտէ վուգու պուլան հիւճումա պէօյլէ պիր էհէմմիյէթ վէրմէք իսթէմէյօրլար, վէ գումոտոր Շլէյին տօնանմասը՝ իսթիհքեամաթը թօբա թութարագ Սբանեօլլարա խասարաթը ազիմէյի մուճիպ օլմաղլա իքթիֆա իտէճէկինի պէյան էյլէյօրլար:

Հէրալտ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ալասքայը քէշֆ իթմէք իւզրէ օլ թարաֆա հարէքէթ իթմիշ օլան Իթալիալը տուգ տէզ Ապրուցցի՝ Ֆլաթէրի պուռունընտա պիր ֆուրթունատա գազազէտէ օլուպ ղարգ օլմուշ տըր:

Մատրիտ 2 յունիս.—Ամիրալ Չէրվէրանըն րէսմի րաբօրթօսը հէնուզ կազէթալարա թէպլիղ օլունմամըշ տըր: Մէնպաը մէվսուգատէն ալընան մալումաթա կէօրէ, գումոտոր Շլէյին տօնանմասը՝ Սանթիակօ քէօրֆէզինին պօղազընը պասըպ կէչմէք նիյէթինտէ մէզքիւր պօղազըն բիշկեահընտա կէլմիշ, վէ իսթիհքեամաթը թօբա թութմագա պաշլամըշ օլտուղընտան, իսթիհքեամաթը մէզքիւրէ տախի մուգապէլէ իտէրէք, Ամէրիգա սէֆինէլէրինի վէ պաշլըճա Իօվա զըրհլըսընը րախնէտար իթմիշլէր տիր: Պիր գաչ սաաթ սօնրա Ամէրիգա տօնանմասը չէքիլիպ կիթմիշ տիր:

Բարիզ 2 յունիս.—Նիւ-Եօրգ վէ Մատրիտտէն վարիտ օլան մալումաթա կէօրէ, մուհարիպլէրտէն հէր պիրի՝ Սանթիակօ մուհարէպէսինտէ ղալէպէյի քէնտիսինէ մալ իտիյօր:

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսան րէիսինին ինթիխապը իչիւն իճրա գըլընաճագ գուրա մուամէլէսի իճրա օլունմըշ, պու քէրրէ Մ. Տէշանէլ գաթիյէն րէիս ինթիխապ օլունմըշ տըր:

Լիզպօն 2 յունիս.—Բօրթուգալ ֆըրգասը րէիսի Մ. Բաշիշին պէրապէրինէ տախի էվվէլճէ վէրիլէն հիւքմին ֆէսխի իւզէրինէ մուամէլէյէ թէքրար մահքէմէյէ ճէլպ օլունմըշ, պիլէ կըրաւյէ հազարէթ իթմիշ օլմագ թէօհմէթինէ մէյանի 9 այ միւտտէթլէ հապս ճէզասընա մահքիւմ օլմըշ տըր:

Լօնտրա 2 յունիս.—Ինկիլթէրա Պանգասը՝ ասօնթօ ֆիյաթընը 100տէ 3½-տան 3տէ էնտիրմիշ տիր:

ԹՐԱՄՎԱՅ ԳՈՒՄԲԱՆՆԱՄԸ

Թրամվայ եօլլարը իչիւն 30,000 ատէտ կրանիթ միքեապ թաշը լիւզում օլտուղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ հէր կիւն եօյլէտէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 2ոէն 4է գատար գումբանեանըն մէրքէզը խարբէսինէ միւրաճաաթլա չէրաիթի անլամալարը վէ մեօհրիւ օլան թէքլիֆլէրին՝ մայիսին 23 (յունիս 4)ինճի կիւնիւ եօյլէտէն սօնրա սաաթ 4է գատար գապուլ օլունաճաղը իլան օլունըր։

16/28 մայիս 1898 3—2

ՋԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրագըլըլարընա՝ Ջավուշօղլու փապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օլընան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեաղըտընը թավսիյէ իտէրիզ։

Ջավուշօղլու սիկարա քեաղըտլարըն պու գատար սէնէտէն պէրու մազհար օլտուղը բաղլէթը ումումիյէյէ պինաէն, չեօհրէթ ինատէն իսթիֆատէ մաղսատիյլէ պիր չօգ թագլիտլէրի չըգարըլմըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ փէնա վէ սըհհէթէ մուզիրր քեաղըտլարտան վըգայէթէն, պէօյլէ թագլիտլէրտէն ինհիրագ վէ թէվագգը իլէ, Ջավուշօղլու քեաղըտլարընըն կէմի տէմիրի ալէամէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղըտլարըն իւզէրինտէ միւրէքքէպսիզ վէ սամկա սուրէթինտէ ալէամէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Ջավուշօղլու» իպարէսի եազըլմըշ օլտուղընտան, վէ «Սիմանպօլ» ունվանը քեաղըտլարընտա տախի եինէ «Ջավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սէյահ ալէամէթ պուլունտողընտան, պու ալէամէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի րիճա իտէրիզ։ 78—46

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 յունիս

Ինկլիզ էսհամը Ինկ. Լիր.	111—50
Օսմ. էսհամը աչըլտը	21—25
» » գարանտը	21—12
» » Սէրի Ա	66—50
» » » Բ	44—25
» » » Գ	24—75
Օթօման 1871	102—
Օսմանլը Պանգասը	11—75
Մըսըր տույ. մութթահըտէ	107—50
Խազնէ 5 % 1879	38—50
Պուլկար իսթիգրազը	92—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—47

Բարիզ 1 յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—85
» » $4^1/_2$ %	106—40
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	21—57
» » » գարանտը	21—55
Միւթէհիտէ	
Սէրի Բ.	44—75
» Գ.	24—90
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	107—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	279—
» Պանգասը	544—
Գրէտի Լիոնէ	820—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	3593—
Իթալիա էսհամը	92—55
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	—
Բաթօռիթէ Թիւրք	452—
Օսմանլըյէ	390—
Տուան Օթօման	488—
Բարիզ Պանգասը	827—
Սբանեօլ	34—12
Թրանսվաալ	35—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—29.

Վիէննա 1 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—85
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	60—30
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	128—50

Պէրլին 1 յունիս

Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	113—70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—32
Բարիզ » »	80—90

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն տզ. գար.	23—$16^1/_2$
» » » էն եիւքսէք	23—17
» » » էն տիւշիւք	23—$15^1/_2$
Պու. սօղաղ տչըլտը	23—14
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	83—
Սէրի Ա.	66—
» Բ.	44—
» Գ.	24—
Րումէլի շըմէն. աքցիօ. գընտ.	107—12
» » էն եիւքսէք	107—25
» » էն տիւշիւք	106—87
» » աչըլտը	107—
Աղչէ ֆարգը	—
Րէթօր ղըշ.	—$12^1/_2$
Հէվալէթիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը	12—20
Սիկորթէ Ա.	—77
» Բ.	—55
Թրամվայ	8—65
Ասիւրանս	4—50
Գրէտի Ժէնէրալ	8—24
Սօսիէթէ Օթօման	3—16
Ժուխտանս	3—90
Լօրիօմ	65—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէս	426—
Թրանսվաալ	32—
Րըլիթըմ Թահվիլաթը	458—
Օպլիկասիօն Թրամվայ	500—
Օրօզմի Պոզ Թիճըէթ ինլըրի.	155—
Պին Գոնս. իչիւն 8 կիւն իսթ.իլ.	1—90
» » » 1 » »	—65

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ.	բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—11	
Մէթալիք »	096—30	

ԻԼԱՆԱԹ
ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպըն ալիսինտէն

Ֆաթիհ վէ Օրթաքեօյ վէ Պէշիքթաշտա ինշասը մուգարրէր օլտուղը էվվէլճէ իլան օլունան վէ պիլմիւնագասա՝ միւթէահհիտի եօհտէսինէ իհալէ գըլընմըշ օլան գալտըրըմլարա միւգթէզա օլուպ, միւթէահհիտ թարաֆընտան գըսմէն մէվճուտ պուլընտուրըլան վէ գըսմէն միւտտէթը մուայյէնէ զարֆընտա Պանտըրմատան Տէրսաատէթէ ճէլպ իտիլէճէք օլան բաքէթ թաշլարընտան մէվճուտըն Օրթաքեօյտէքի տէբոտան, վէ կէլէճէքլէրինին՝ ճիվար իսքէլէլէրտէն մէվգըի մէզղուրէյէ նագլի թահթը միւնագասայա գօնուլտողընտան, պունլարըն նագլինի թալիպ օլանլարըն՝ իյճապ իտէն թէէմինաթ աղչէլէրինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլլէրինի միւսթաահըպէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

19 մայիս 314 3—2

* *

Գատըքեօյ ճիվարընտա Գըզըլ Թօրրագտան Ֆէնէր Պաղչէսինէ, վէ Այաս-Բաշատան Ցօլմա Պաղչէյէ միւնթէհի չօսէլէր իլէ եէտիգուլէտէն պէտ իլէ սուր խարիճինտէն Էյուպ ճատտէսինէ վարան ճատտէ գալտըրըմլարընըն՝ քէշֆլէրի վէճհէ թէրմիմաթը իճրա գըլընմագ իւզրէ քէյֆիյէթ մէվգըի միւնագասայա գօնուլտողընտան, թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աղչէլէրի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆիլլէրիյլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

19 մայիս 314 2—2

Օտաճը Մուսթաֆա աղանըն՝ Խասիւէ հանըմ զիմմէթինտէ օլան ալաճաղընըն թէէմինը իսթիֆասը իչիւն մէտեունէնին միւթէսարրըֆէ օլտուղը Եաքինէ Գարուսը ճիվարընտա Հաճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Քէրէքճիլէր սօգաղընտա վագը 5 նումէրօլը թախմինէն 280 արշըն արսանըն նըսֆ հիսսէի շայիասը՝ լիրայի Օսմանի 100 ղըշ. հիսապըյլա 700 ղըշ.տա, վէ Սուլուգուլէ ճատտէսինտէ 98 նումէրօլը վէ թախմինէն 70 արշըն տիւքքեան արսասընըն քէզալիք նըսֆ հիսսէի շայիասը 300 ղըշ.տա թալիպի եօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, պունտան զիյատէյէ, եանի 100տէ 5 զամմըյլա թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ 31 կիւնէ գատար Տէրսաատէթէ Իլամաթը Նիզամիյէ իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

20 մայիս 314

Պէրկամատա վագը էվգաֆը մազպութէ զէյթունլըգլարընըն 313 սէնէսի մահսուլընտան մէվճուտ օլան 12970 գըյէ եաղըն՝ Տէրսաատէթտէ Համիտիյէ անպարընա նագլի պիլմիւնագասա՝ պէհէր գըյէսի ախիգասը 33 բարատա թալիպի իւզէրինտէ օլտուղը՝ Այտըն վիլայէթը ճէլիլէսի էվգաֆ միւհասէպէճիլիկինտէն քէշիտէ գըլընան 19 մայիս 314 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ իշար օլունմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր եի մըզատը եաղըն նօգսանըյլա նագլինէ թալիպ օլանլարըն՝ իճրա իտէճէքլէրի թէնզիլաթ մըզատըընը պէյան իթմէք վէ չէրաիթը իհալէյէ մուտթալը օլմագ իւզրէ մահը ճարիի Րումինին 25նճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ խարէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէ իլէ էվգաֆ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

20 մայիս 314 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը աիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլուլաթըն իշպու 1314 սէնէսի մայիսըն 18ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 25նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին եօզիւէնէ միւսավի թէէմին աղչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլուլաթ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ Չինճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..16667.—Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Գահվէ չըգմազընտա 16, 18, 20 վէ 1 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 159 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 1200 ղըշ. քիրալըգ քեարկիր սէպզէ վէ աշճը տիւքքեանը վէ պագգալ վէ գասսապ տիւքքեանլարըյլա ֆէվգինտէ սինակօ մահալինտէն 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Եօրիւճի Հասան։

..12500.— Չարշըւի Քէպիրտէ Զուխաճը խանը տէրունինտէ 3 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 25 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղըշ. քիրալըգ պիր պապ սաաթճը տիւքքեանընըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 100 սէհիմի 3 հիսսէ թէրթիպ օլարագ անճագ մէզքիւր 100 սէհիմին սիւլիւս հիսսէսի. Հաֆըզ Եօմէր։

..11000.—Միյմար Այաս մահալլէսինտէ Շահզատէ ճատտէսինտէ 347 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 90 ղըշ. քիրալը մուգատտէմա միւլք մա կէտիք պէրպէր տիւքքեանը օլուպ էլէճմ պիր պապ պագլավաճը տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Եօրիւճի Հասան։

..10000.—Պալաթտա Խօճա Գասըմ Քիւնանի մահալլէսինտէ Սուլթան Չէշմէսի ճատտէսինտէ 3 վէ միւքէրրէր 3 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 126 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գուլինալը համմամը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղըշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսէյին։

..18084.—Խօճա Բաշա գուրպինտէ Գարաքի Հիւսէյին Չէլէպի մահալլէսինտէ Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ 53, 53, 53, 53 միւքէրրէր վէ Պաղչէպան սօգաղընտա 4 միւքէրրէր նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 107 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա, 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 42 մէթրօ պաղչէյի, վէ եինէ 91 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէ, վէ եինէ 91 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի վէ 91 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի, վէ եինէ 61 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ 5 պապ մէնզիլ իլէ 76 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտայը հավի պիր պապ ախըրըն 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճը Մահմուտ։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3850.— Գարա Կեօմրիւքտէ Տէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Գուրտ Աղա Չէշմէսի սօգաղընտա միւքէրրէր 13 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 155 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճը Հասան։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2200.— Չարշըւի Քէպիրտէ Սըրը Օտալար խանը տէրունինտէ ալթ գաթընտա 14 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը պիր պապ օտա տէրունինտէ միւսթէգարր իքի կէտիքտէն անճագ պիր կէտիկին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..4375.— Պալաթտա Հաճը Իսա մահալլէսինտէ Թախթա Մինարէ ճատտէսինտէ 185 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 93 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղըշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ հէլվաճը տիւքքեանը կէտիկինին 24 հիսսէ իթիպարըյլա 14 սէհիմ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7000.—Գասըմ Բաշատա Սէֆիր մահալլէսինտէ Մէճճիտ սօգաղընտա 15 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 98 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 38 մէթրօ պաղչէ վէ չէհրի 80 ղըշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճը Հասան։

..4000.—Ճիհանկիրտէ Պէյճիյէզ մահալլէսինտէ Չարշամպա Բազարը ճատտէսինտէ 193 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 17 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..3334.— Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Շէրպէթխանէ սօգաղընտա 6 վէ միւքէրրէր 6 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 66 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 200 ղըրուշ քիրալը սօլուշ պիր պապ մաղազասընըն 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հասան։

..4000.—Բանկալթի մահալլէսինտէ Ցօլապ Տէրէ ճատտէսինտէ 116 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..7560.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Խասքէօյտէ Քիրէմիտճի Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Գալայճը Պաղչէսի սօգաղընտա միւքէրրէր 28, միւքէրրէր 28 նօմէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 428 մէթրօ պիր գըթա եահուտխանէ արսասընըն պիւթիւնի. Հաճը Ահմէտ։

..4000.— Սուլթան Ահմէտտէ կիւն կէօրմէզ մահալլէսինտէ Արասթա սօգաղընտա 32 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..3000.— Չէնկէլ գարիյէսինտէ Հայտար Օղլու սօգաղընտա 12 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ թահթընտա 1 պօտրումը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..15000.— Չէնճիրլի Գույուտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Եէնի Չէշմէ ճատտէսինտէ 196 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 319 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախըր վէ մաթպախ մահալի վէ 288 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ գօնաղըն պիւթիւնիւ. Հասան։

..7000.—Խըրգաի Շէրիֆտէ Տէպպաղզատէ մահալլէսինտէ Եէնի-Չէշմէ ճատտէսինտէ միւքէրրէր 77 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 41 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղըշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

..10000.—Մէվլէվիխանէ Գաբուսընտա Միյմար Աճէմ մահալլէսինտէ Մէվլէվիխանէ ճատտէսինտէ 71 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 228 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Եօրիւճիւ Հասան։

..5400.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.— Էյրի Գաբուտա Մօլլա Աշգի մահալլէսինտէ Պէշիր Ղազի սօգաղընտա 3,5 վէ 7 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 342 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. Նազիֆ։

..60000.—Սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ Աք Պըյըգ մահալլէսինտէ Արապաճըլար Գըշլասը ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը տէրունինտէ 1 խարապ համմամ վէ 1 սու խազինէսինի միւշթէմիլ թէրպիէն 2733 մէթրօ պիր գըթա միւհթէրէգ գօնագ արսասընըն տէրունինէ ճարի նըսֆ մասուրա մաիլէզիլին պիւթիւնիւ. Հաճը Ահմէտ։

..4500.. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Պալաթտա Թէրճէման Եունիս մահալլէսինտէ Ճամի սօգաղընտա 10 վէ 12 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 66 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 33 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճը Հասան։

..5000.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Մօլլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ Գույու սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 87 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 41 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..74718.— Ճիղալօղլունտա Հազիրի Գասըմ Բաշա մահալլէսինտէ Համմամ սօգաղընտա 2 վէ 4, վէ Թաշ Թէքքէլէր սօգաղընտա 4, վէ Ճիղալ օղլու ճատտէսինտէ 8 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 288 մէթրօ արսատա մէպնի 10 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէ իլէ վէ գարշըսընտա վէ տէրունինտէ 1 մահզէն վէ 1 մաթպախ մահալինի հավի 342 մէթրօ տիկէր պաղչէյի միւշթէմիլ թէվսիի ինթիգալը քեարկիր պիր պապ գօնաղըն նըսֆ հիսսէսի պիլա թէվսի մուայյէն մահալինին սիւլսան հիսսէսի. Համզա։

..3750.. պէտէլը միւզայէտէսի 2050.— Ըրկատ Բազարընտա Գալիչէճի Հաճը Հիւսէյին մահալլէսինտէ Սէքէլճէճի խանը տէրունինտէ ալթ գաթընտա 23 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ 30 լիրա մէսարիֆաթը ինշաիյէսի մէնֆուզը թարաֆընտան թէսվիյէ օլընմագ իւզրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 13 մէթրօ արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտա կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Հաճը Ահմէտ։

..6500.— Գանլըճա գուրպինտէ Անատօլու Հիսարը ճատտէսինտէ 115 նօմէրօ իլէ մուրագգամ թախմինէն վէ թէրպիէն 266 մէթրօ արսատա մէպնի ճամէքեան վէ հալվէթ մահալի վէ 9 գուրնա վէ 2 հալվէթ վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ համթապ մահալի իլէ պիր պապ սուճը տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 160 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ Համմամըն պիւթիւնի. Հաճը Հասան։

..7200.—Չարշըւի Քէպիր գուրպինտէ Գալպաքճը Հաճը Հասան մահալլէսինտէ Իսքիլիպ Խանը սօգաղընտա 26 նօմէրօլը խան արսասը տէրունինտէ մէվճուտ վէ միւսթէգարր օլան 37 ատէտ օտա վէ 18 ատէտ օտա կէտիկլէրինին թէմամը. Հաճը Ահմէտ։

..5000..պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Չարշըւի Քէպիրտէ Քէսէճիլէր սօգաղընտա 45 վէ 47 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 4 մէթրօ արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ Պէզազ տիւքքեանը կէտիկինին րուպ հիսսէսիյլէ վէ մահալինին չէհրիյէ $27^1/_2$ ազճէտէն 14 ազճէ 3 րուպ իճարէլի հիսսէսինին տախի քէզալիք րուպ հիսսէսի. Հաճը Ահմէտ։

..1500.—Սթավրօզտա Եօմէր Էֆ. սօգաղընտա 6 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 152 մէթրօ պիր գըթա միւհթէրէգ մէնզիլ արսասընըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճը Ահմէտ։

1852տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն° 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն°

Էն չէտին աղըրսըզ օլան տիշլէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասըթասըյլա ... չէքէրլէր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թապիի տիշին թըպգըսը էյրէթի տիշլէր եափարլար, վէ ... թէէմին իտէրլէր։

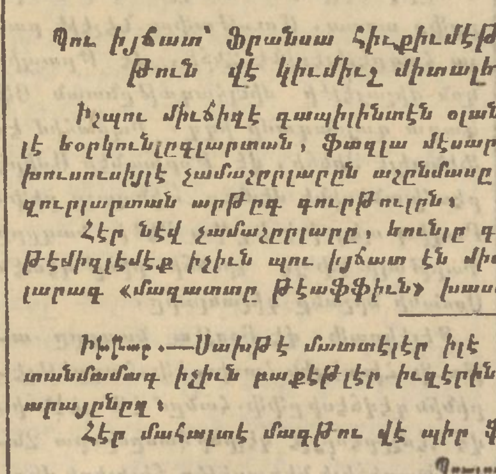
Աղըզ խասթալըգլարը թէմամըյլա թէտավի օլունըր, վէ ույուշտուրուճը իլաճլար վէ միւքէմմէլ քէրրէթինլէր վասըթասըյլա աղըրսըզճա տիշ չըգարըլըր։

Չէշ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (...), վէ հէր կիւն (...) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խասթա գապուլ օլունըր։

ՏԻՃՈՒԱՐԱՇՆՋՈՒԹԻՒՆ եւ ՇԱՆՐ ՀԱՐԲՈՒԽՆԵՐԸ **ԽՍԲԻԳԻ** կը բուժուին միայն

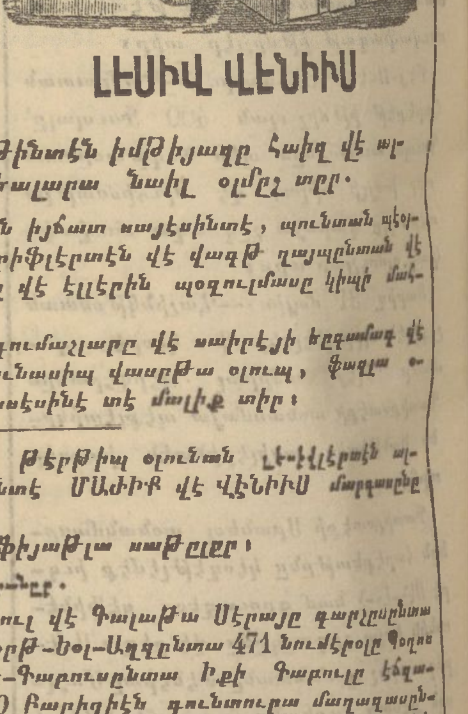
Սիկառէթներովը կամ փոշիովը. Տուփը 2 ֆրք. կը գտնուի բոլոր դեղագործներուն քով Մեծաքանակ Սէն-Լազար փողոց 20. ՓԱՐԻԶ։

ՀԷՐ ԽԱՆԷ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻՍԹԻՖԱՏԷ
ԱԹԷՇՍԻԶ ՎԷ ՍԱՊՕՆՍԸԶ ՉԱՄԱՇԸՐ ԷԼԳԱՄԱԳ



LESSIVE MAGIQUE

ԼԷՍԻՎ ՄԱԺԻԳ



ԼԷՍԻՎ ՎԷՆԻՒՍ

Պու իյճատ՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթինտէն իմթիյազը հաիզ վէ ալթուն վէ կիւմիւշ մէտալէալարա նաիլ օլմըշ տըր։

Իշպու միւճիզէ գապիլիյէթտէն օլան իյճատ սայէսինտէ, պունտան պէօյլէ եօրկունլըգլարտան, ֆազլա մէսարիֆլէրտէն վէ վագթ զայիյէթտէն վէ խուսուսիյլէ չամաշըրլարըն աշընմասը վէ էլլէրին պօզուլմասը կիպի մահզուրլարտան ազատ գալըրսընըզ։

Հէր նէվ չամաշըրլարը, եունլը գումաշլարը վէ սաիրէյի էլգամագ վէ թէմիզլէմէք իչիւն պու իյճատ էն միւնասիպ վասըթա օլուպ, ֆազլա օլարագ «մազատը թէաֆֆին» խասսէսինէ տէ մալիք տիր։

Իխթար.—Սախթէ մատտէլէր իլէ թէրթիպ օլունան լէքէլէրտէն ալտանմամագ իչիւն բաքէթլէր իւզէրինտէ ՄԱԺԻՔ վէ ՎԷՆԻՒՍ մարգալարը արայընըզ։

Հէր մահալտէ մագթու վէ պիր ֆիյաթըլա սաթըլըր։

Պօլլարը.

Պէյօղլունտա Աղա-Ճամիտէ Րըպուլ վէ Գալաթա Սէրայը գարշըսընտա Թէոտօրիտէս էճզախանէլէրինտէ, Տէօրթ-Եօլ-Աղզընտա 471 նումէրօլը Գըղօս Բապուճճեան մաղազասընտա, Պաղչէ-Գաբուսընտա Իքի Գաբուլը էճզախանէտէ, Մարբուճճըլար Պաշընտա Օ Բարիզիէն գունտուրա մաղազասընտա, Սուլթան Պայազիտտէ Սինէմեան վէ Վէզնէճիլէրտէ Համտի Պէյ էճզախանէլէրինտէ, Կէտիկ-Բաշա պաշընտա Եէնի պագգալիյէ մաղազասընտա, Գում-Գաբուտա Զարիֆեան վէ Լանկատա Անտօն Գալֆաեան էճզախանէլէրինտէ, Մագրիքէօյիւնտէ Արշալույս մաղազասընտա, Բանկալթիտէ Հարպիյէ գըշլասը գարշըսընտա Քիւչիւք Պօն Մարշէ մաղազասընտա։

Մէրքէզ տէբօլարը՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Րիֆաթ խանտա վէ Սթամպօլտա Ֆընտըգլեան խանընտա Լ. Ասլանեան վէ Ս. Էմիրզէ մաղազասըտըր։

Թիւրքիա, Րումանիա վէ Պուլկարիսթան վէ Մըսըրըն հէր չէհրլէրի իչիւն աճէնթէլիք վէրիլիր. արզու իտէնլէր՝ աթիտէքի ատրէսէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր.

Գ. ՍԷՖԷՐԵԱՆ.—Մօմխանէ Րիֆաթ խան, Գալաթա

խա Մ. Սեմէնանըն վէ խախոա Մ. Բիւքիանըն Թային օլընաճաղը ըւվայէթ օլընըյօր։

—

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ Թէլէկրաֆլար ըրըսընտա Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա Մ. Պրիսօնըն լէհինտէ 276 րէյէ գարշը, Թէգաղանըղը Թէպրարէրվէրան ֆըրգաըրնա մէնսուպ Մ. Տէշանէլին 277 րէյ գազանարագ Մէճլիսը մէպուսանա րէիսլիկինէ ինթիխապ օլունտըղը խապէրվէրիլմիշ իտի. Մըգտաըը գրափի էքսէրիյէթի պուլունմատըղընտան իչպու ինթիխապ ֆեսխ օլընմըշ, վէ եէնիտէն ինթիխապը իչին էրթեսի կիւն գուրա քէշիտեսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—

Պուխարա Էմիրի կէչէն ճումաա էրթեսի աքշամը Բէթէրսպուրկա մուվասէլէթ իտէրէք, տէմիրեօլ իսթասիօնընտա Րուսիա հիւքիւմէթինին մէմուրլարը մախսուսլարը Թարաֆընտան գարշուլանմըշ վէ Գըշլա սարայա էնմիշ տիր։

—

Ֆրանսանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ մէնսուպ Լէժէր նամ մայէթ մէմուրը՝ կէչէն կիւն Օտէսայա մուվասէլէթ իթմիշ տէ, էհալի վէ մէմուրինը հիւքիւմէթ Թարաֆընտան քէմալը շէվգ ու խիւլուսլա գարշուլանմըշ տըր։ Շէհրը մէզքիւր Ֆրանսըզ գօնսօլօսը՝ մէզքիւր սէֆիրինէ զաաֆէթանընտա պիր զիյաֆէթ վէրմիշ իտի. Րուս զապըթանը տախի Ֆրանսըզ զապըթան վէ էֆրատը պահրիյէսի շէրէֆինէ պիր շէնլիք Թէրթիպ իթմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր։

—

Մաճառիսթանտա Վէսպրիմ էյալէթինտէ քէօյլիւ էհալինին ղարիպ պիր էֆքեարը պաթըլըսինէ մէպնի ախիրէն Կրօս-Վաշօնի նամ մահալտէ խսհան կիւսի պիր չէյ վուգու պուլմուշ տըր։ Շէօյլէ քի, Հիւմէր նամընտա պիր տելիգանլը մահալը մէզքիւրտէ վէֆաթ իթմիշ օլուպ, մուլթէվէֆանըն անասը պապասը՝ տօղտուղը չէհը օլան իչլ չէհրինէ նագլ իթմէք իչին էվլատլարընըն ճէնազէսինի մէզարընտան չըգարմաք իսթէմիշլէր իսէ տէ, Կրօս-Վաշօնի էհալիսի՝ պու սէպէպտէ քէօյլէրինէ տօլու եաղմասընտան գօրգարագ, ճէնազէնին մէզարտան մուխալէֆէթ իթմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր։ Պաշ խարաշ՝ իշէ մուտախէլէ իթմէք խաթըրնըշ իսէ տէ, էօլիւմ Թէհտիտինին իւզէրինէ պրագըլ գաչմըշ, ժանտարմա ահէթիւչիւքտէ հիւտէթ ու ղաղաղ պիր գաթ տահա աբթմըշ, քէօյլիւլէր՝ Թըըրան վէ պալթա իլէ սիլահլանարագ ժանտարմալարըն իւզէրինէ հիւճում իթմիշ վէ պուներըն իւզէրինէ ժանտարմա՝ սիլահ գուլլանմաղա մէճպուր օլմուշ օլմաղլա, պիր քէօյլիւ Թէլէֆ օլուպ, տիկեր իքի քէօյլիւ տէ եարալանմըշ, վէ հէր նէ գատար պիր մուֆրեզէ ասքէր կէթմիշ իսէ տէ քէօյլիւ ասայիշ խատէ օլունամամըշ տըր։

—

կէչէն մարտ 21 Թարիխինտէ Աֆրիգայի Շարգինինին Ուկանտա իւլքէսինտէն կէչէն սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Ինկիլիզ զապիթի պինպաշը Մագտօնալտ աքէյհինտէ գըյամ իթմիշ օլան Սուտանլը ասքէրլէրին խանընտա չիմտի արթըգ խիթամ պուլմըշ նազարըյլա պագըլայիլիր. Նիւպիա գալէսի պօշալտըլըրտըկտան սօնրա Նիլ նէհրինին էօթէսինէ կէչմիշ վէ Ուկանտանըն մէրքէզի Մէնկօ շէհրի իւզէրինէ եիւրիւմէք Թէշէպպիւսինտէ պուլունմըշ օլան սօն ասիլէր՝ չիմտի շըմալ Թարաֆընա տօղրու Վաքէտիլէր մէմլէքէթինին հուտուտընտան էօթէ զայպ օլուպ կիթմիշլէր տիր։ Կէչէն սէպտ. այընտա պաշլայան իսեան խատիսընտա Ինկիլիզլէրտէն պէշ միսիօնար վէ 6ըը զապիթ օլմագ 7 քիշի, 300 Իսլիւլթիյան Սուտանտա, 200 Սուահէլի, վէ Նիպիայէթ 20 Հինտլի Թէլէֆաթ օլմուշ տըր։

—

Պէրլինտէն Նի-Եօրգ Հէրալտա պէր վէճհը աթի պիր Թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

Ինկիլթէրա Թարաֆընտան Ալէմանիայա վուգու պուլուպ, միւսթեմլիքեաթ Նազըրը Մ. Չէմպէրլէյնին տէ Պըրմինկհամտաքի նութգընտա միւպհէմ պիր սուրէթտէ իյմա իթտիկի Թէքլիֆաթը տօսթանէնին բէք սահիհ օլտուղընը սիզէ Թէեիտ իտէպիլիրիմ։ Պու Թէքլիֆաթ՝ կէրէք րէսմի Ալէմանիատա վէ կէրէք ուսում էհալի մէյանընտա Թեաճճիւպի մուճիպ օլմուշ տըր։ Պուրատա Թէէյիտ օլունտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէրանըն ֆիքրի՝ Ալէմանիայա միւսթէմլէքեաթճա միւհիմմ միւսաատաթտա պուլունմագտան իպարէթ օլուպ, պունա մուգապիլ Ալէմանիա տա Րուսիատան ուզագ տավրանաճագմըշ։

«Բէզալիք շունը տախի պէյան իտէպիլիրիմ քի, Ինկիլթէրա, Ալէմանիա վէ Միւթթէհիտէ Ամէրիգա արասընտա պիր իթթիֆագըն միւմքին օլուպ օլմատըղը՝ պուրատաքի (Պէրլինտէն) զիյատէ Լօնտրա վէ Վաշինկթօնտա ճիտտի պիր սուրէթտէ Թէտգիգ օլընըյօր։»

—

Կէչէն ճումաա կիւնքի Թարիխլէ Հօնկ-Գօնկտան Նի-Եօրգ Հէրալտա պէր վէճհը աթի խապէրվէրմիշ տըր.

«Կէչէն չարշամպա կիւնիւ պայաղը խալգ՝ Ու-Չէուֆու գուրպինտէ Թունկ-Չէուտաքի Ամէրիգա միսիօնար խանէսինի եաղմայա վէ աթէշէ վէրմիշտիր։ Ջանն օլընտըղընա կէօրէ, մէզքիւր միսիօնար հէյէթինին րէիսը միւհթէրէմ Մ. Կլօվէր իլէ տիկէր միսիօնարլար ֆիրար իթմիշլէր տիր։ Գանթօնտա Միւթթէհիտէ Ամէրիգա գօնսօլօսը Մ. Էտուարտ Պէտլօ՝ մէզքիւր խանէյը պասըըրմազ վէ միսիօնարլարը հըմայէ իթմէք իչին ասքէր կէօնտէրմէսինի վալիյէ Թավսիյէ իթմիշ տիր։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պիկա սանճազընտա Էղինէ գազասը գայմագամլըղը՝ Մէճիտիյէ գազասը գայմագամը Իսմայիլ Հազգը էֆ.յէ, Էնգարէ վիլայէթինտէ Մէճիտիյէ գազասը գայմագամլըղը՝ Բէյէնտիրէ գայմագամը սապըգը րիֆ. Հիւսէյին Հիւսնի պէյէ Թէվճիհ պույուրըլմըշ, վէ մուամիլէի հիտմանըն եէմիւքէր ալէլուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

* * *

Խավէրանը Հազրէթը Շէհրիյարիտէն էսվապ էմլիքիինտէ միւսթախտէմ գօլաղասը րիֆ. Մուսթաֆա էֆ.յէ պինպաշըլըգ րիւթպէսի Թէվճիհ պույուրըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Խասսա օրտուի Հիւմայունը պիրինճի Ֆիրգամիզ ալայը գայմագամը Իզզ. Բէանի պէյէ Թէպտիլէն 3իւնճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույուրըլմըշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Վէլինիմէթը պիմիննէթիմիզ Բատիշահը էրհամ վէ էշֆագ Էֆէնտիմիզ Հազրէթլէրինին քէրիմէյի միւհթէրէմէլէրի Ֆիրտէվսշիյանը մէրհումէ Խաթիճէ Սուլթան Հազրէթլէրինին միւպթէլա օլտուգլարը խասթալըգ էսնասընտա, պու խասթալըղըն էմրը Թէտավիսի աթըպպայի մուխթասէ վէ հազիգանըն վիւճուտընա միւթէվաղգըֆ օլտուղը՝ նազարը մէրհամէթէսէրը Հազրէթ Խիլաֆէթբէնահիլէրինին ճէլպ իտէրէք, Թէպայի Հիւմայունլարը Ֆուգարայի աթըպպալընտան պու խասթալըղա միւպթէլա օլանլարըն աթըպպայի մախսուսէ վէ հազիգէ Թարաֆլարընտան հիւսնի Թէտավիլէրի գաբիլեսինի լութֆէն վէ ինայէթէն Թէէմին պույուրմագ մագսատը մէրհամէթմէրսէտը ... մըշեարրաթը լաթոււֆաի Հիւմայունը Խիլաֆէթբէնահիլէրինէ զամիմէյի ճէլիլէ օլարագ մէրհումէի միւշարէլէյհա Խատիճէ Սուլթան Նամընա օլմագ վէ Համիտիյէ աթֆալ խասթախանէսի իտարէ իտէրէք իւզերէ, Շիշլիտէ քային արսայի Սէնիյէտէն իհսան վէ Թախսիս պույուրըլմըշ օլան մահալտէ քեաֆֆէի մասարիֆի Թարաֆը միւլուքեանէտէն Թէէտիյէ գըլընմագ իւզրէ պիր խաստախանէ ինշասը էմր ու ֆէրման պույուրըլմըշ իտի։

Մէզքիւր խաստախանէնին ամէլիյաթը Թէմէլ Թիւրքպալէսի պիլիքտէնսը ... կիւնիւ սաաթ 4 րատալէլէրինտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զիրաաթ Նազըրը տէվլ. Սէլիմ Մելհամէ բաշա, վէ գուրէնաի ճենապը Շէհրիյարիտէն աթուֆ. Խմին պէյ էֆ., վէ սէր քիթապի հազրէթը Շէհրիյարի աթուֆ. Հասիպ էֆ. հազրէթլէրի Խաքանի Խասսա Շահանէ Նազըրը սաատ. Սատրըղ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրի, վէ չինի ֆապրիգաի Հիւմայունը Նազըրը միրլիվա սաատ. Նազիմ բաշա վէ աթըպպայի ճէնապը Շէհրիյարիտէն խասթախանէի մէզքիւր Թապիպը էվվէլի պինպաշը րիֆ. Իպրահիմ պէյ հազըր պուլունտուգլարը հալտէ, Թէքպիրմիւնէն վաղը էսաս րէսմի իճրա, վէ պիր չօգ գուրպանլար զէպհ օլունտուղտան սօնրա Թէկվաֆիւրը էօմր ու շէվքէթը ճէնապը Խիլաֆէթբէնահիյի միւթէզամմին սէր քիթապի հազրէթը Շէհրիյարի Հասիպ էֆ. հազրէթլէրի Թարաֆընտան իտիլէն տուալայա պիլճիմլէ հուզզար քէմալը իխլասլա ամինխան օլարագ րէսմը մէզքիւր խիթամ պուլմուշ տըր։

* * *

Իխթարնամէ ... տիր

Բումնա Թանզիմաթ կազէթասը մուզայէրը ուսուլ վէ գաիտէ հարաքէթ էյլէտիկինտէն, Թէքէրրիւրի հալինտէ միւճազաթը շէտիտէ իճրասը մուգարրէր իտիւկի սահիպը իմթիյազընա էքսէր Թէնպիհ վէ իխթար օլունըր։

21 մայիս 314

ԳՕՄԱՆՏԱՆ ՊԷՐԺԷՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Տօյունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէ աղալըղընա Թային օլունտըղընը խապէրվէրմիշ Սըր Ֆիճճէրալտ Լէօնըն գապուլը միւնասէպէթիյլէ, մէճլիսը մէզքիւր րէիսի գօմանտան Պէրժէ՝ ատիտէքի նութգը իրատ իթմիշ տիր.

Իշպու մէճլիսին պիւթիւն ազասը նամընա՝ զաթը ալինիզէ րէսմը խօշամէտիտ իֆա իթմէքլէ քէսպը ֆախր իտէրիմ։ Սըր Վէնսան Գայէարըն կիթմէսիյլէ միւնհալ գալան պու մագամա՝ ալիկին Թային օլունտըղընըզը տույտուղըմըզ վագթ մէմնունիյէթիմիզ բէք աշիքեար օլտու։ Պիզի մէճլիսը չիւքրան վէ միննէթտար իտէն սէլէֆինիզին էվսաֆը պէրկիւզիտէսինին՝ սիզտէ տէ մէվճուտ օլտուղընա էմին վէ միւթմէինիզ։ Ինկիլթէրանըն չիմտիյէ գատար զաթը ալինիզէ իհալէ իթտիկի միւխթէլիֆ միւհիմ վազիֆէլէրի զայէթ պարլագ պիր սուրէթտէ իֆա, վէ մալիյէ իւզէրինտէ ֆէվգէլատէ պէօյլէ խըտմէթլէր իֆա էյլէտիկինիզ ճիհէթլէ, իգթիտարընըզ վէ պու իշտէ օլան Թէճրիպէնիզ՝ պիզէ վէ կէրէք պիւթիւն ալէմէ միւսէլլէմ տիր։ Պինաէնալէյհ պուրատա պիզէ վուգու պուլաճագ մուավէնէթինիզ իւզէրինէ պէք պէօյլէ պիր ումիտ պեսլէյէպիլիրիզ։ Զաթը ալինիզ արամըզա էյլէ պիր զէմանտա Թէշրիֆ պույուրույօրսունըզ քի, պու մէմլէքէթ՝ քէմալը սիւքիւն վէ ասայիշ իչինտէ սուլհ ու միւսալէմէթին քէնտիսինէ պահշ էյլէտիկի ֆէվայիտի Թօփլամագ իւզրէ պուլունմագլա պէրապէր, Թիւրքիայա մախսուս պուլունան սէրվէթը Թապիիյէյի մէվգէի իսթիֆատէյէ գօյմագ իչին լազըմ կէլէն վասըթալարը Թէտարիք էյլէմէյէ պաշլամըշ տըր։ Պու սէրվէթ մէնպաալարընը սիզ տախի էլպէթթէ պիզիմ գատար պիլիրսինիզ. Բէզալիք Զաթը հազրէթը Բատիշահինին պիւթիւն խուլուսը նիյէթ ասհապլարը իսթիֆատէ պույուրմագլա, պու մէնպաալարը Թէմսի իչին լազըմ կէլէն վասըթալարա Թէշէպպիւս պույուրմագտա օլտուգլարընա՝ սիզ տախի պիզիմ գատար միւթմէինսինիզ։ Մէճլիսիմիզին վազիֆէլէրի նէ գատար միւհիմ վէ միւթէատտիտ, վէ սէլահիյէթի տահի նէ գատար վասի օլտուղընը կէօրէճէքսինիզ. միւսաֆիրը միննէթտարը օլտուղըմըզ պու կիւզէլ մէմլէքէթին հայաթը էգթիսատիյէսինտէ վէ Թէրագգիյաթընտա ումումիյէի սէրվէթինէ խաատիմ օլմայան Տօյունը Ումումիյէ խազինէսի սէզին իչին սէզինլէ միւթէնասիպ պիր մէյտանը ֆաալիյէթ պուլունտուղու։ Մէնաֆի պիզէ Թէքվալի օլընմաղըլա պէրապէր, պիզիմ միւթէզեքքիր Թաատ օլան հիւքիւմէթը սէնիյէյէ խիտմէթ օլտուղը գատար ...

Պատէհու Տօյունը Ումումիյէ գօմիսէրի սաատ. Շէֆիգ պէյ էֆ. հազրէթլէրի այրըճա գալգարագ, մէվգը վէ մագամա միւնասիպ իյրատ իթտիկի պիր նութգտա, կէրէք հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա վէ կէրէք գէնտի նամընա գօմանտան Պէրժէնին րէսմը խօշամէտիխինէ իշթիրագ էյլէմիշ, վէ պու գատար լիյագաթ վէ միրայէթի հաիզ պիր ազանըն վիւճուտէլյա հիւքիւմէթը Սէնիյէ վէ Տօյունը Ումումիյէ արասընտաքի պաղլարըն պիր գաթ տահա գուվվէթլէնէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Պունտան սօնրա պինպաշը Սըր Ֆիճճէրալտ Լէօն պիր նութգ իրատ իտէրէք, կէրէք սաատ. Շէֆիգ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ վէ կէրէք գօմանտան Պէրժէյէ Թէշէքքիւրլէրինի պէյան իթմիշ տիր։

* * *

Սըր Ֆիճճէրալտ Լէօն Աթինայա միւթէվէճճիհէն էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթտէն խօլա չըգմըշ տըր։

ԵԼԱԿԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

Մշակեալ ելակին գիւտը՝ թէեւ այս դարուս սկիզբներն է, սակայն ընդհանրապէս ելակին բուսականութիւնը՝ նախապատմական է։ Վայրի ելակը՝ վերին Վոսփորի կողմը Պաղչէ գիւղի և Պէյկոզի հովիտներուն, ծմակներուն և լերանց կողերուն վրայ ինքնաբոյս տունկեր են, և մանրիկ պտուղներ կ'արտադրեն, բայց ոչ անուշահամ։

Իսկ բնավայրի մէջ՝ Սուլթանէն լերանց գիրկը, Վարագայ սարին կողքը, Սեւանայ և Դարանաղեաց զառիվերներուն վրայ և ուրիշ զանազան տեղեր կը բուսնին վայրի ելակը, և մեր նախնի հայ բուսագէտները՝ փրփուր անունը տուած են այդ համեղ նաշապետական պտուղին։

Կովկասեան ուղեւորութեանս մէջ՝ այդ վայրի ելակներուն վաճառմանը պատահած եմ երկաթուղիի գծին վրայ։ Սակայն այդ տեսակը՝ մեր կողմի գտնուած ելակներէն կը տարբերի. հոտը՝ թէեւ անոյշ, բայց կերուածքը՝ թթու է։

Իսկ Վոսփորի մէջ՝ թէեւ Բիւզանդ յոյները նախաձեռնութեամբը սկսուած է ելակի մշակութիւնը, բայց անոր տարածմանը համար ոչ նուազ աշխատութիւն և քրտինք թափած են մեր համազգի այգեպանները։

Գրեթէ շուրջ 50 տարիներէ աւելի, Վոսփորաբնակ հայոց մէջ՝ ի Ռումէլի Հիսար, Շահպազեան Ստեփան և Նիկողոս եղբայրները՝ որ ի հօրէ ժառանգած են երկրագործութեան արհեստը, ելակի մշակութեան մէջ մասնագիտութեամբ՝ մասնաւոր մեծաքանակ գնորդներ ունին յ'Օտեսա, ի Վառնա, և այլ ծովեզերեայ գլխաւոր քաղաքներ սականներով ղրկելու համար։

Նոյնպէս, Վոսփորի մէջ Սթենեայի բարձանց վրայ՝ Պօղաճեանց գերդաստանի այգիները, 50-60 տարիներէ ի վեր ելակի մշակութեան վերածուած են, յատուկ խնամօք և մասնաւոր հմտութեամբ Սթենեացի Պօղաճեան Հաճի Աւետիս աղային, որ ազգային ելակամշակաց գլխաւորը նկատուած է։

Այս մշակեալ անուշաբոյր և համեղ պտուղը՝ 1878ին, յոնիական ափանց վրայ, և ի Պուճա գիւղ բարեհամբաւ Սպարզալեան Յակոբ էֆէնտիին պարտէզը տեսայ և վայելեցի, զոր մշակած էր Գարթալցի Յակոբ անունով Հայ պարտիզպան մը։

Վերջերս՝ Իզմիրի ծովեզերեայ գիւղերէն Գարշը-Եագա ըսուած տեղը՝ ելակը ընդարձակ մշակութիւն գտած է, և տեղական բերքէն առաջ՝ այդ պտղոյն նախապայրիքներէն մայրաքաղաքս կը բերուին, փափկաճաշակաց սուղ գնով ծախուելու համար։

Նոյնպէս, մշակեալ ելակ տեսած և վայելած եմ 1882ի ուղեւորութեանս միջոցին, բրիտանական մայրաքաղաքին մէջ՝ Ողիմպոսի ստորոտը, մէկ քանի պարտէզներու մէջ, ինչպէս նաև Եավրուեան հարազատաց և Բէօլեհեանև համբաւաւոր դարաստաններուն մէջ։

1894ին, երբ յունիսի մէջ Արմաշ կը գտնուէինք պարագայիւք՝ արդէն ելակի բերքը վերջացած էր Պոլսոյ և արուարձաններուն մէջ։ Մեր անակնկալ հիւանդը, վաղամեռիկ Յակոբիկս՝ չարունակ կը թախանձէր, կը խնդրէր որ թարմ ելակ գտնել տամ։

Կարելի՞ բան է անժամանակ ելակ գտնել։ Թէրեւս ջերմանոցներու մէջ գտնուէին ի Պոլիս։ Բայց ո՞ւր է Արմաշ, և ո՞ւր ջերմանոց ունեցող Վոսփորի դարաստանները։

Ուստի, մեր զաւկին տառապեալ ստամոքսին գոհացում տալու համար՝ ամէն զոհողութիւն յանձն առի և այդ պտուղը մօտակայ գաւառներուն և լեռներուն մէջ գտնող բարեսէր անձանց՝ պատրաստականութիւն յայտնեցի, ուզուած պարգեւը նուիրելու։

Թէև ելակին եղանակն անցած էր, բայց հուսկ ապա՝ խուզարկու գիւղացիներ, Արմաշու Գեր. Տ. Ներսէս Մ. վարդապետի հրամանաւ մեծ տքնութիւններով հազիւ գտեր գաեր էին Արմաշէն 1-2 ժամու չափ հեռաւորութեամբ գտնուած Պըշքը-Տէրէ ըսուած ագարակին մէկ կուշտը, ոչ միայն խուրձ մը վայրի-ելակ, այլև քանի մը հատիկ ալ մշակեալ-ելակ։

Եւարդարեւ այս անակնկալ գիւտը՝ ոչ միայն հաճոյք պատճառեց մեզ, այլև գոգցես հոգեկան գոհացում մը, մխիթարութիւն մը պատճառեց տառապեալ և հոգեվարք Յակոբիկիս, որուն համար՝ վերջինը պիտի ըլլայ եղեր այդ ազնիւ պտղոյն ճաշակումը՝ և յօրէ անտի՝ Յակոբիկիս դժբաղդ ծնողքը, ամէն տարի կամաւոր կը զրկուին այդ պատուականաց պատուական գեղեցիկ պտուղէն, ի յիշատակ իրենց անմոռաց սիրեցեալ զաւկին։

Ա. Ց. ԱՑՎԱԶԵԱՆ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւն Ս. Յակոբայ Անկելանոցի կը խնդրէ, որ Ձեր պատուական Թերթին միջոցաւ հաճիք հրատարակել Ս. Զատկի առթիւ ի նպաստ Անկելանոցիս եղած հանգանակութեան մասնակցող նուիրատու բարերարաց անունները ու նուէրները, որոնց ամենուն ջերմագին շնորհակալութիւն կը յայտնէ Նորակազմ Հոգաբարձութիւնս, խնդրելով շարունակել միշտ իրենց սէրըն ու համակրանքը սոյն մարդասիրական հաստատութեան վրայ։

Հոգաբարձութիւն
Ս. Յակոբ Անկելանոցի
(Կնիք)

Ամեն. Գերերջանիկ Հոգեւոր Տէր 540
Արհի. Արփիարեան Աւետիս Արքեպիսկոպոս 216։
Ազարեան Հայր եւ Որդիք 2160։
Բարեկեր Տէր*
Ալլահվէրտի Յովհաննէս 540։ Անատոլուի երկաթուղւոյ Ընկերութիւն 540։ Հ. Վ. 540։ Չրաճեան Գրիգոր 540։ Բէքմէզ Կոմիտաս 432։ Ալլահվէրտի Մըկըրտիչ 324։ Թընկըր Եավէր բաշա 324։ Գասապեան Վիչէն (դեղավաճ.) 279.50։ 216ական ղրուշ

Ջիլբօշեան Սահակ, Թօբուզ Տկն. Սօֆի, Կէօչէեան Տիկին Յակոբ, Կէօչէեան Օրիորդք Սօֆի և Երանուհի, Մըսըրլեան Միչել, Յակոբեան և Որդի, Ցամասա Յովհաննէս, Տիւզ Տիկին Մըհրան պէյ, Բըլըթըմի Ընկերութիւն։

Ուզուրլեան Կոմիտաս 200։ Աշնաւուրեան Բերովբէ և եղբարք 120։

(Շարունակելի)

ԷՔԻԹԱՊԼ

ԽՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՎԷ ԲԷՆՏԻ ԻՀԹԻՑԱԹԸ ՄԻՒՆԶԱՄՄԷ ՄԷՊԱԼԻՂԸ ՃԷՍԻՄԷՍԻ

Էօմիւր սիկուրթա գումբանեասը իչին էմնիյէթը մութլագա վէ տաիմէ էլզէմ օլուպ, պու էմնիյէթէ տիւննեատա հէչ պիր իչին անըն գատար լիւզում եօգ տըր. ... Միւթթէհիտէ Ամէրիգանըն Էքիթապլ սիկուրթա գումբանեասը՝ պու նօգթայը նազարտան տիւննեա իւզէրինտէ պուլունան տիկէր ումում սիկուրթա գումբանեալարը մէյանընտա ՊԻՐԻՆՃԻ օլմագ մէզիյյէթը մախսուսէսիյլէ իֆթիխար էյլէր։ Ֆիլվագի իշպու գումբանեանըն իհթիյաթը միւնզամմէ աղչէսի՝ Միւթթէհիտէ Ամէրիգատա էն պէօյլէ Թանըլմըշ օլան սիկուրթա գումբանեալարընըն պիլէ իհթիյաթը միւնզամմէ աղչէսինտէն 77 միլեօն ֆազլա տըր։

Միւթթէհիտէ Ամէրիգա սիկուրթալար Նէզարէթինին րէսմի մուվազէնէ ճէտվէլինտէ Թային օլընան իհթիյաթը մէճպուրի վէ Նիզամի աղչէսինտէն պու Թէրէճճիհ ֆազլա օլան մէզքիւր իհթիյաթը միւնզամմէ աղչէսի՝ 1896տա 224 միլեօն Ֆգ.ա պալիղ օլտուղը հալտէ, սօնրատան 37 միլեօն տահա զամմ օլունարագ էլեէվմ 261 միլեօն Ֆրգ.ը կէչմիշտէ տիր։

Սիկուրթա գումբանեալարընըն պիլանչօ վէ րաբօրթօլարընտա էն զիյատէ կէօզէ չարբան րագամ, իհթիյաթը միւնզամմէ աղչէսի օլուպ, ֆիլվագի իհթիյաթը մէզքիւրէ՝ տէյիլ խալընըզ էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընըն մալիյէճէ գուվվէթինին վէ տախիլի զէնկինլիկինին պիր միզանը սախիհի տիր, իլա անլէրին Թէէհհիւտլէրինին վէ հիսսէտարլարա վէրիլէճէք քեարըն պիր Թամինաթը մէխսուսը տիր։

Պինաէնալէյհ իհթիյաթը միւնզամմէ աղչէսի մէզքիւր գումբանեալարըն բունը օլուպ, անլէրին էհէմ իւզէրինին նէվինի, իլէթիլէր մէպալիղին մըգտարընը, վարիսլէրինին, էօլէնլէրին սայըսընը վէ խասարաթըն ահվալի խիսաբը վէ ... Վէլհասըլ գումբանեալարըն սէնէվի իւմթիւնլիքլէրինին վէ մասարիֆ մուվազէնէսինին պիր միզանը տիր։

Պիր սիկուրթա գումբանեասընտա էհէմմիյէթլի պիր մէվզուտան (տէֆթէր) ... չէ անլաշըլըր, լաքին իհթիյաթ աղչէլէրինէ վագըֆ օլան պիր նըզէրտէն հէր չէյ անլաշըլըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընըն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպօլ շիւպէլէրի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Խըտըրէլլէզ միւնասէպէթիյլէ գաբալը պուլունաճագլար տըր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիօնէնին Գալաթա վէ Սթամպօլ շիւպէլէրի բազար էրթէսի կիւնիւ գաբալը պուլունաճագլար տըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱԲԻԲԼԷՐԻ
396 Պէյօղլու Թօղրու Եօլու 396
4իւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։

Օսմանլը Պանգասընտան աթիտէքի վարագա կէօնտէրիլմիշ տիր.

«Օսմանլը Պանգասը հիսսէտարլարընըն պէօյիւք գըսմընըն արզուսը մուճիպինճէ, 100 հիսսէլիք գուբիւրլէր լաղվ օլընուպ, Թամ այնը մըղտարտա 25 հիսսէլիք գուբիւր չըգարըլմասընա գարար վէրիլտիկի հիսսէտարանա իլան օլունըր։

«Պինաէնալէյհ՝ 40 նօմէրօլը գուբօն իւզէրինտէ օլարագ հալտէ, 100 հիսսէլիք գուբիւրլէրի համիլ օլանլարըն՝ պիր ան էվվէլ Լօնտրա, Բարիզ վէ Տէրսաատէթ Օսմանլը Պանգասը շիւպէլէրինէ տէբօզիթօ իթմէլէրի, վէ պէօյլէճէ 40 նօմէրօլը գուբօն պուլունան եէնի գուբիւրլէր իլէ միւպատէլէ էյլէմէլէրի րիճա օլունըր։

«Թէմէթթիւլէր եէնի Թանզիմաթ գուբօնլարը իւզէրինէ Թէէտիյէ օլունաճագ տըր։»

ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ ԲԱՐԻՋՈՒ

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՃԻՎԱՆԵԱՆ ԵՒ ԵՂԲԱՅՐ

Պատիւ ունի ծանուցանել արգոյ հասարակութեան՝ որ այս անգամ իւր բնակութիւնն հաստատած է ի Բէյօղլու Պալըգ Բազար Թիւ 4 Մաշալաճեան Անտոն էֆէնտիի դեղարանին վրայի յարկը, ուր կը դարմանէ ամեն տեսակ ակռայի և բերնի հիւանդութիւնք. բաւական տարւոյ փորձառութեամբ կը շինէ արհեստական ատամներ, (գոհացուցիչ գիներով) բացի կիրակէէ կը գտնուի իւր գործատեղին ամեն օր ժամը (ըստ Թ.) 5էն 11։ Եւ չքաւոր օրերը աղքատաց համար ձրի կը դարմանէ։

Ով որ ատամ շինել տուած է տեղանքներու... և տեղը չէ յարմարած կամ կոտրած է, նորէն չափի վրայ կը շինուի աժան գնով։ 30—5

ՍԱԹԼԸՔ ԽԱՆԷ

Ռումէլի Հիսարընտա Հաճի Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Սէյա Էֆէնտի սօգաղընտա 3 նօմէրօլը ֆէվգանի վէ Թահթանի 13 օտա, 1 մաթպախ վէ 1 սարնըճ վէ 1000 արշըն պաղչէ իլէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ մէվգըը միւլթէֆի օլուպ Պօղազ Իչինէ ֆէվգելատէ Նէզարէթը քամիլէսի օլտուղը, վէ 2 պալքօն իլէ բէնճէրէլէրի տէ բանճուրլը պուլունտուղը, վէ սէնէվի 60 լիրա իյճար կէթիրմէքտէ օլտուղընտան, սաթըլըգ օլմագ իչին կէօրմէք արզու իտէնլէրին՝ Միւլքիյէ Թէզաքիւն Սանտըղը օտաճըըը Րիւշտի աղայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

10—8

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչին սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՏԻՇ ԹԱԲԻԲԻ
ՏՕԳԹ. ԱՐԱՊԵԱՆ
Բարիզ Ֆագիւլթէսինտէն ...
ՄԱՀԱԼԸ ԻԴԱՄԷԹԻ
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ
ՍԻԹԷ ՏԸ ԲԷՐԱ Նօ. 1
ԱՊԱՐԹԸՄԱՆՏԱ

Հէր կիւն ալաֆրանկա սաաթ 9տան էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5է գատար միւրաճաաթ իտէնլէրի գաբուլ իտէր։
Միւհթաճլին մէճճանէն Թէտավի օլունըր։ 72—5»

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպա. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօճն,

Սիզին «Էմիւլզիօն Սգօթ» նամ Թէրթիպինիզի գուլլանմայա պաշլատըղըմտան պէրու, մէզքիւր Թէրթիպին սըրաճա վէ գանսըզլըգ կիպի չօճուգ խասթալըգլարընտա բէք չօգ Թէֆաիտէ հիւսնի նէթիյճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

Իմտի պէնիմ էֆքեարըմճա, իշպու խօշ վէ ֆայտալը Թէրթիպ տայիմա Մօրինա պալըգ եաղընա Թէրճիհ օլընմալը տըր։ Պինաէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ Թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւմայունը
աթըպպայի սաբըգասընտան
ՏՕԳԹՕՐ Ա. ԱՆՏՐԷԱՏԻՍ

ԿԱԶԷԹԱՄԸԶԸ ՕԳՈՒՑԱՆԼԱՐԱ
ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ
օլմագ իւզրէ, ապօնըման ուճրէթի պէ վէճհը աթի թէնզիլ խոլունմուշ տուր·

Տէրսաատէթ իչին

Պիր սէնէլիք	140 ղշ·
Ալթը այլըգ	70 »
Իւչ այլըգ	40 »

Թաշրա իչին
Բօսթա ուճրէթի տախի օլմագ իւզրէ

Պիր սէնէլիք	150 ղշ·
Ալթը այլըգ	80 »
Իւչ այլըգ	45 »

19 ղրշ·լըգ բօսթա բուլը 20 ղրշ·ա գապուլ օլունմայըբ 19 ղրշ·ա գապուլ օլունըր։

ՊԷՕՅԻՒՔ ՆԱՄԼԱՐ

Եօղուշ վէ հայսիյէթ իթիպարըյլա պէօյիւք պիր մէվգըտա պուլունմագ միւհիմմ պիր պախթ տըր։

Պէօյիւք մէմուրիյէթլէր վէ միւհիմմ մէվգըլար իհրազըյլա չէօհրէթ գազանմագ տա ինսան իչիւն պէօյիւք մուվաֆֆագըյէթլէրտէն աատ օլունըր։

Ֆագաթ Թարիխտէ պազը ատամլարա թէսատիւֆ օլունըր քի՝ քէնտի տօղտուգլարը մէվգը, վէ իհրազ իթտիքլէրի մէմուրիյէթլէր ֆէվգընտա պիր նուֆուզ բէյտա իտէրլէր. վէ Թարիխին պիր— հաթթա պիր գաչ— սահիֆէսինէ քէնտի տամղալարընը պասարլար։

Իշթէ պու պիր ֆէվգէլատէլիք էսէրի, վէ ճէմիյէթը պէշէրիյէ իչինտէ թէֆէրրիւտ իթմէք (օրիժինալիթէ) տիմէք տիր։

Կլատսթօն՝ պու եօլտա ատամլարտան պէրհայաթ գալմըշ օլան սօն զաթ իտի. անըն վէֆաթըյլա՝ չիմտիլիք օլսուն՝ օ ճինս ատամ գալմամըշ օլույօր։ Պունտան տօլայը խաս թէճաճճիւպ օլունամազ. զիրա էկէր էօյլէ մանէվի պէօյիւք պիր գուվվէթ իհրազը գօլայ պիր շէյ օլսայ տը, հէր կիւն պու եօլտա տուգրունալըրը ինսանա թէսատիւֆ խոլաէ իտի, օ վագըթ պու եօլտա պիր մէվգը իհրազը՝ չիմտի կէօրտիւկիւմիւզ տէրէճէտէ ֆէվգէլատէլիկ վէ էհէմմիյէթի հաիզ օլամազ իտի։

Կլատսթօնըն բօլիթիգասընը թէտգիգ իթմէյէճէյիզ. օլ պապտէ էհէմմիյէթլէրինէ միւպային բէք չօգ միւթալէաթ սէրտ օլունապիլիր. Ինկիլիզլէրտէ պիլէ՝ եօլունունն էրթէսի կիւնիւ՝ իխթիրազ խտէնլէր օլմուշ տըր. Նասըլ քի՝ Սալիսպուրին նէշր իթտիկի պիր պէյնամէ՝ Կլատսթօնըն խասսէլէրի թաատատ օլունտուգտան սօնրա՝ բօլիթիգասը հագգընտա իխթիրազլար սէրտ օլունմըշ իտի. վէֆաթ իթմիշ օլան պիր զաթ հագգընտա՝ Թարիխ քէնտի գաթի հիւքմիւնի պու գատար ազ զէմանտա վէրէմէզ. պուրատա թէտգիգ էյլէտիկիմիզ խուսուս սըրֆ միւշարէլէյհին գազանտըղը թէսիր տիր։

Հէր չէյին սանաաթքեարլըղընը, հէր չէյտէ ֆէվգէլատէ պիր մէհարէթ ֆարզ իթմէք միւմքին օլտուղը կիպի, սէօզ սէօյլէմէնին տէ պիր սանաաթքեարլըղը վէ ֆէվգէլատէ պիր տէրէճէսի վար տըր։ Իշթէ՝ Կլատսթօնըն իլք գուվվէթի պու իտի։

Կլատսթօնըն՝ Բարլամէնթօ ինկիրինտէ, եանի թէսիր հասըլ իթմէք, վէ էքսէրիյէթլէր թէշքիլ, եախօտ թէշքիլ իթմիշ էքսէրիյէթլէրի իխլալ էյլէմէք խուսուսընտա՝ ճեսալըղըյ պիր մէհարէթէ մալիք պուլունտուղընը ումում Ինկիլիզլէր իթիրաֆ իթմիշլէր տիր։ Պունտան մաատա՝ Կլատսթօն Էգօնոմի Բօլիթիգ վէ ֆէննը խարճէճ տէ պէօյիւք վուգուֆա մալիք օլուպ, բօլիթիգաճա հայաթընըն միւխթէլիֆ տէվրէլէրինտէ, պու վուգուֆընտան՝ հէր վէճհ իլէ իսթիֆատէ էյլէմիշ տիր։

Ֆագաթ՝ ինքեար օլունամազ քի՝ գուվվէթլէրինին էն պէօյիւկի՝ պէլաղէթի իտի. օ սայէտէ տիր քի՝ օ գատար նուֆուզ գազանապիլտի. էկէր պէլաղէթի օլմասա իտի, պիր ֆիքր ատամը օլաճագ, պիր ալիմ օլաճագ, Նամտար պիր գալէմ սահիպի օլաճագ, ֆագաթ միւմքին տէյիլ՝ Թարիխտէ պու տէրէճէլէրտէ միւհիմմ պիր յէր օյնամըշ պիր ատամ օլամայաճագ իտի։ Ինկիլիզլէրին (խուսուսիյլէ տար-իւլ-ֆիւնուն կէօրէն Ինկիլիզլէրին) ատըգլարը թէրպիյէնին իգթիզասընտան տըր քի՝ հէր Ինկիլիզին տիլի «ազըընտա աէօնէր»։ Էյի սէօզ սէօյլէմէք՝ Ինկիլթէրատա թէրպիյէնին միւհիմմ գըսըմլարընտան պիրի տիր. Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա նատիրէն պիր ազա կէօրիւնիւր քի՝ քէնտինի ֆէսահաթլա իֆատէյէ միւգթէտիր օլմասըն. Լօրտ Պիգընսֆիլտ տէ էյի սէօզ սէօյլէր իտի, լօրտ Սալիզպըրի տէ սէօյլէր, լօրտ Րօզպէրի տէ սէօյլէր, Մ. Չէմպէրլէյն տէ սէօյլէր, ճիւմլէսի տէ սէօյլէրլէր. Կլատսթօն էկէր անլէրին տէրէճէսինտէ օլսա իտի, օ պէօյլէ ումումի պիր թէսիր գազանամազ իտի. պէլաղէթինին անլէրին ճիւմլէսինէ ֆայիգ օլմասը, սաաթլէրճէ սէօզ սէօյլէտիկի հալտէ եօրուլմամասը վէ չաշըրմամասը, սէօզլէրինի տայմա տինլէյէնին գալպինէ թէսիր իթտիրէպիլմէսի, եանի պէլաղէթին ([illegible]) էն իւքսէք տէրէճէլէրինէ վասըլ օլմասը սայէսինտէ տիր քի՝ քէնտի միլլէթի իչինտէ վէ խարիճտէ օ գատար միւհիմմ պիր մէվգը գազանապիլտի։

Պունընլա պէրապէր՝ ինթիխապ իթտիկի զէմինլէրին, ժագտումիթտիկի թէզլէրի վէ լայիհալարըն, խուլասալը սէսլէքին տէ մուվաֆֆագըյէթլէրի իւզէրինէ պէօյիւք պիր թէսիրի օլմուշ օլտուղը աշիքեար տըր։

Պրագալըմ էսկի զէմանլարը, պունտար իչինտէ պաշգա պիր գաչ քիշի տահա կէօրիւլմիւշ տիր քի, պէօյլէ պիր մէվգը իհրազ իթմիշ օլսունլար։

Էվվէլա՝ պէօյիւք Նաբօլէօն։

Թուլօն մուհասարէսինտէ (1793) ատի պիր թօբճու եիւզպաշըսը օլան պու Այաճչիօ (Գօրսիգա) չօճուղըն Ֆրանսա իմբէրաթօրը օլմասը վէ տիւնեայի սարսըմասը՝ շիւպհէ եօգ տըր քի պիր ֆէվգէլատէլիք իտի. Հիչտէն իլէրի կէլիպ, Թարիխտէ օ գատար պէօյիւք պիր մէվգը թութմագ՝ սիյասի վէ ասքէրի պէօյիւք պիր իգթիտար, վէ ֆէվգէլատէ պիր ազմ էսէրի իտի։ Կլատսթօն իչիւն պիր սէօզ սանաաթքեարը իտի՝ տէտիւք։ Պէօյիւք Նաբօլէօն տա պիր գըլըճ սանաաթքեարը իտի. Ֆագաթ եալընըզ գըլըճ սանաաթքեարը տէյիլ։ Հարպ հիսապլարընը նէ գատար պիլիր իսէ, խարպէ հիսապլարընը տա օ նիսպէթտէ տօղրու օլարագ անլամազա միւգթէտիր իտի. Օ սայէտէ տիր քի՝ Ֆրանսայը պիւթիւն Տիւնեայէ գարշը մուսաավիճը իչինտէ թութապիլմիշ իկէն կիպի, Թարիխը ալէմ իւզէրինէ տէ օ գատար պէօյիւք թէսիր հասըլ էտէպիլտի։

Անտէն սօնրա՝ պու սըրըն նըաֆըրնա տօղրու պէօյլէ պէօյիւք պիր մէվգը թութապիլմիշ իքի քիշի կէօրիւրիւզ. Մաճարիսթանտա Գօշութ, վէ Իթալիատա Կարիպալտի։

Պու իքի զաթ տա՝ հէման հէչտէն իլէրի կէլէրէք, օ գատար նուֆուզլու պիր վազիյէթ իհրազ էյլէտիլէր. հէր իքիսի տէ քէնտիլէրինէ ճէլպ իթմէք, վէ մանէվի պիր գուվվէթ՝ անլէրտէ գուվվէթլէրինի ... տահա պէօյիւք պիր մանէվի նուֆուզ գազանմըշլար, վէ օ սայէտէ ֆէվգէլատէ պիր մէվգը ... սահիֆէլէրինտէ պըրագըշլար։

Անլէրի միւթէագըպ տիկէր պիր զաթ տահա կէօրիւրիւզ քի, Իթալիանըն ինսանլարը վէ ... Թարիխ իւզէրինէ ... թէսիրի մուհիմ օլտու. Օ զաթ տա՝ Վիգթօր Հիւկօ տըր։ Պիր շաիր իքէն, բօլիթիգա իւզէրինէ օ գատար թէսիր հասըլ իթմէսի, վէ ֆիքրլէրի, հիսլէրը, արզուլարը օ գատար թէպտիլ էյլէյէպիլմէսի՝ «գալպին եօլընը» պուլմագ ... «Գալպին եօլընը» պուլմագ վէ գալպլէրէ օ տէրէճէլէրտէ հիւքմ իթմէք իսէ՝ հագիգաթէն պէօյիւք պիր գուվվէթ տիր։

Վիգթօր Հիւկօտան սօնրա, Կամպէթթա տա պէօյլէ պիր մէվգը թութմագ խըմթաանը կէօսթէրտի. Ֆագաթ էօմրիւ քիֆայէթ իթմէտի. էկէր պէրհայաթ գալմըշ օլսա, պէլքի օ տա զէմանընը պէօյիւք մանէվի գուվվէթլէրինտէն պիրի օլաճագ իտի։

Սօն զէմանլարտա պիր Ժէնէրալ տախի կէօրտիւք քի, եէնի պիր Նաբօլէօն օլապիլէճէկի՝ պիր տագիգա զանն օլունտու։ Ժէնէրալ Պուլանժէ։ Ֆագաթ թէգտիլ Ֆրանսըզ միլլէթինէ հիւքմ իթմէք խաթէյէն պու ատամ՝ քէնտի հըրսը յաթլըրընը զապթա միւգթէտիր տէյիլ իտի։

Սէօզիւնիւ թէգտիլ Ֆրանսըզլարա տինլէթմէք իգթիտարը հալտէ, գալպինէ սէօզ կէչիրէմէտի. կիտիպ պիր գուրշուն իլէ Մատամ Պօննըմէնին մէզարը իւզէրինէ տիւշտիւ։

Տիգգաթ իտիլսին քի, պուրատա Գանտիրլիստէն, Բալմէրսթօնտան, Թալէյրանտան, Մէթէրնիխտէն, Մօլթքէտէն, Կավուրտան պահս իթմէյօրըզ. պունլար տա պէօյիւք ատամլար իտիլէր տէ, նուֆուզլարը վէ գուվվէթլէրի քէնտի մէվգէլէրի տաիրէսինտէ գալմըշ տըր. անլէրին մէվգը վէ նուֆուզը իհրազ իթտիքլէրի մէֆաթին խարիճինէ հէչ մէմիշ տիր. Բրէնս տը Պիզմարգ պու սըրըն էն պէօյիւք ատամլարընտան պիրի օլմուշ տըր. վէ եալընըզ մէմլէքէթինին տէյիլ, թէքմիլ Եվրօբանըն Թարիխի իւզէրինէ պէօյիւք թէսիրի կէօրիւլմիւշ տիր. անըն եարատըղը չէյլէր տիփլօմասինին մալիմ վէ մուսայյէն օլան չըղըրլարը տախիլինտէ պուլունմուշ տըր. հիչ պիր ֆէվգէլատէլիկի եօգ տըր. վէ ալէմին նազարընտա «ֆէվգէլատէլիք» սայէսինտէ գազանըլմըշ պիր նուֆուզա տա մալիք օլամամըշ տըր։

Բրէնս տը Պիզմարգ՝ գապինէթօլար վէ ումում բօլիթիգա իւզէրինէ հիւքմ իթմիշ տիր. ֆագաթ՝ սէսի հիչ պիր զէման՝ պազգալա, գասապա, չիֆթճիյէ վարընճայա գատար էհալինին հէր սընըֆընա էրիշէմէմիշ տիր։

Պիզիմ իչիւն իթտիֆագըմըզ խուսուսա՝ ֆէվգէլատէ պիր մէվգը իհրազ տըր։

Վէ պու նոգթաի նազարտան տըր քի, Նաբօլէօն, Վիգթօր Հիւկօ, վէ էմսալի տէրէճէսինտէ ատամ գալմատըղընը էվրօբա կազէթալարը ումումիյէթլէ պէյան իտիյօրլար։

ՍԲԱՆԻԱ—ԱՄԷՐԻԳԱ

Սբանիօլըն Գօրթէզ Մէճլիսի

Սբանիա Մէճլիսը մէպուսանընտա Բօրթօ-Րիգօ մէպուսը Մ. Մոլինաս՝ Գուպա վէ Բօրթօ-Րիգօտան նէ՞ խապէրլէր ալըշ օլտուղընը հիւքիւմէթէ սիւալ իթմիշ օլմագլա, միւսթէմլիքեաթ նազըրը՝ միւշէվվէշ պիր ճէվապ վէրէրէք, հէր շէյ եօլունտա օլտուղընը, վէ Ֆիլիբբին ատալարընտա տա ահվալին Սբանիայա միւսաիտ խաւել՝ թէլէկրաֆլարտան անլաշըլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Տիկէր պիր մէպուս տա պէրվէճհը աթի իւչ սիւալ իրատ իթմիշ տիր. 1.— Հիւքիւմէթ՝ ասքէրին իմտատլարընտան արղը իթսաթ վէ թէսլիմիյէթ քեաղըտլարընը Մէճլիսը մէպուսանա թէպլիղ էտէճէ՞ք մի. 2.—Խալահաթ իճրասըյլա էճրիւէրին թէվճիհըն վէ մուհասպէթինի ճէլպ իթմէկէ հիւքիւմէթին նիյէթի վա՞ր մը, վէ օ հալտէ խալահաթը մէզքիւրէ նէտէ՞ն իպարէթ տիր. 3.—Սբանիա հապսխանէլէրինտէ մահպուս օլան վէ եա Աֆրիգայա նէֆի իտիլէն ասիլէրէ պիր աֆվը ումումի վէրտիրէճէ՞ք մի։

Միւսթէմլիքեաթ նազըրը՝ ճէվապընտա, խալահաթ իճրասընա թէշէպպիւս իթմէգտէն էվվէլ չիմտի արթըգ թահգիգաթ իճրասը էյլէմ խուլկէնի, վէ աֆվը ումումիյէ կէլինճէքտէ, մահպուսլարտան հանկիլարընըն աֆվա լայըգ վէ միւսթահագ օլտուգլարընը թային իթմէք իչիւն պէհէր մահպուսըն էվրագը թէտգիգ ու թէֆթիշ խուլմէքտէ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

* *

Ֆիլիբբին ատալարընտա

Ֆիլիբբին ատալարընտան պիրպիրինէ էբէյճէ մուղայիր խապէրլէր վէրիլմէ խտէյօր. Մանիլէն ապլօգասը չիմտի ֆիլէն պիր սուրէթտէ իճրա օլունտուղընը, վէ ահվալին հիչ թէպէտտիւլ իթմէտիկինի ամիրալ Տըվէյ պա թէլէկրաֆ պիլտիրիյօր։ Հէրճիւ կազէթալարընըն Հօնկ-Գօնկ մուխպիրլէրինտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, ասի ասքէրպաշը Ակինալտօ՝ ամիրալ Տըվէյ իլէ պիր արատա Սբանեօլլար իւզէրինէ հիւճում իթմէկէ հազըրլանըյօր։ Լագին Մատրիտտէքի Դոմինիքեան բաշվէքիլէ Թարիգաթը բէխունին Մանիլատէն ալտըղը պիր թէլէկրաֆտա օգունտուղընա կէօրէ, Պագթապանօսա քէնտի արալարընտա ագտ իթտիքլէրի պիր մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ էհքեամէրէյէ միւթթէֆիգ պուլունան Ֆիլիբբինին պաշլըճա ասի ասքէրպաշըլարը՝ Սբանիանըն թավսընը իլթիզամ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլտուգլարը կիպի, պիննէթիճէ Ակինալտօ տախի՝ ամիրալ Տըվէյտէն սիլահլար ալըպ իթտիքտէն սօնրա, Սբանիա թարաֆընը իլթիզամ խտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Պու խապէրլէրտէն անլաշըլան չու տըր քի, էհալիլէր՝ մուհարիպլէրին հէր իքիսինէ տէ, եանի հէմ Սբանեօլլարա վէ հէմ Ամէրիգալըլարա չիւպհէլի կէօրիւնմէքտէ օլմալը տըրլար։ Ամէրիգա թէլէկրաֆլարընըն թէճէմմիւնէ պագըլըր իսէ, Սբանիանըն կէօնիւլլիւ մագամընտա սիլահլանտըրտըղը Թակալլար՝ նիհայէթ սիլահլարընը Սբանիա ալէյհինէ չէվիրէճէքլէր տիր։

Բէզա Ֆիլիբբին ատալարընտան չէքիլէն տիկէր թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Սանթօ-Թօմաս-տէ-Ալ-Նիբօն նամ մահալտէ պիր խանլը ըուհուր խտուպ, պունտա ասիլէր՝ պիր քէօյիւ ատէշէ վէրմիշլէր, միլիս ասքէրինին գումանտանընը, օղլունը, քէօյիւն բաբազընը վէ տիկէր պազը մէմուրլարը էօլտիւրմիւշլէր տիր։

Ակինալտօ իլէ էհլի սէրքէրտէլէրի Ամէրիգալըլար Հօնկ-Գօնկտան չաղըրմըշ օլտուգլարընտան, պու էհալի՝ ամիրալ Տըվէյին սիլահլանտըրտըղը Թակալլարը գումանտա իթմէք իւզրէ Ֆիլիբբին ատալարընա կէլմիշլէր տիր։

* *

Տօնանմա հարէքեաթը

Մատրիտտէն ալընան ըէսմի խապէրլէրէ կէօրէ, ամիրալ Գամարօնըն թահթը գումանտասընտա պուլունան իհթիյաթ տօնանմասը՝ Գատիքստէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Պու տօնանմա՝ մահալը մագսուտընա ազիմէթ իթմէզտէն էվվէլ էնկինտէ մանօվրալար իճրա իտէճէք, վէ պու մանօվրալար պիր գաչ կիւն տէվամ էյլէյէճէք տիր։ Իշպու իհթիյաթ տօնանմասը՝ մանօվրալարըն խիթամ պուլմասը ագապինտէ, Սբանեօլ հիւքիւմէթինին էն զիյատէ միւնասիպ կէօրէճէկի սուրէթտէ եա Ֆիլիբբին ատալարընա, եա Գուպայա վէ եախօտ Միւթէհիտէի Ամէրիգա սէվահիլինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։ Ամիրալ Գամարօնըն տօնանմասը՝ 10-12 սէֆինէտէն իպարէթ պուլընըյօր։

* *

Տիւն ագշամ կէլէն թէլէկրաֆլար.

Լօնտրա 1 յունիս.—Թայմզըն Օթթավատան ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Լօնտրատա մուգիմ Ֆրանսա, Ռուսիա վէ Ալէմանիա սէֆիրլէրի՝ Ալասգա մէսէլէսինին թէսվիյէսի մէշրուէսինէ տաիր օլան գարարըն՝ Ինկիլթէրա վէ Ամէրիգա իթթիֆագը իչիւն պիր թէշէպպիւսը իպթիտաի օլուպ օլմատըղընը Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ սիւալ իթմիշլէր տիր.

Ռօմա 1 յուն.—Թրիպօլի կազէթասընըն Ճամպիգատա Թրինկաթօ՝ չէհրինտէն ալտըղը մալումաթա կէօրէ, ամիրալ Ճէրվէրա՝ Գուպատա Սանթիակօ լիմանընտան էրզագ վէ լէվազըմըն ալտըգտան սօնրա, չարգ ճիհէթինէ տօղրու հարէքէթ իթմիշ տիր.

Վաշինկթօն 1 յուն.— Ամէրիգա պահրիյէ նէզարէթի՝ եօլլանտէն էվվէլ սաաթ 9ը 50 տագիգա կէչէրէյէ գատար Սանթիակօնըն թօբա թուլթուլարը խապէրինի թաստիգ իտէր հիչ պիր մալումաթ ալամըշ տըր.

Մատրիտ 1 յուն.— Սանթիակօտան ալընան ըէսմի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, գօմօտոր Շլէյի թահթը գումանտասընտա պուլունան վէ պիր չօգ զըրհլը վէ գրուազէօր սէֆինէլէրինտէն իպարէթ օլան Ամէրիգա տօնանմասը՝ Սանթիակօ լիմանընըն աղըզընտա պուլունան իհքեամաթ իւզէրինէ հիւճում իթմիշ տիր. Ամիրալ Ճէրվէրանըն քէնտի պայրագընը չէքմիշ օլտուղը Գրիսթօպալ Գօլօն նամ Սբանեօլ գրուազէօր սէֆինէսի՝ գանալըն աղըզը միւտաֆաա իտէրէք վէ իսթիհքեամաթըն աթէշինտէն հըմայէ օլունարագ տուշմանը կէրի բիւսքիւրթմիւշ վէ անըն սէֆինէլէրինի խասարա ուղրաթմըշ տըր.

Բարիզ 1 յուն.— Գօմօտոր Շլէյ՝ Սանթիակօյա հիւճում խտէրէք 80 կիւլլէ աթմըշ տըր։ Ամիրալ Ճէրվէրանըն տօնանմասը՝ իսթիհքեամաթ թայպալարընըն մուավէնէթիյլէ էշպու հիւճումը կէրի բիւսքիւրթմիւշ տիր։ Ամէրիգա սէֆինէլէրինտէ աղըր ըախնէլէր պուլմըշ տըր։

Բէյ-Ուէսթ 1 յուն.— Քէօմիւր եիւքլիւ Բէթ-Բըրթէլ նամ Ինկիլիզ վաբօրը՝ էվվէլքի կիւն Սանթիակօ լիմանընա կիրմէք իսթէմիշ օլմագլա, Ամէրիգալըլար թարաֆընտան զապթ օլունմըշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանը էվվէլքի կիւն Վիէննատա իճթիմա իթտի, սօլ թարաֆ մուխալիֆ ֆըրգա՝ Կրասլատաքի պէլէտիյէ մէճլիսինին տաղըթըլմասը հագգընտա հիւքիւմէթէ իսթիզահ սիւալ էյլէմիշ տիր.

Լիսանլար մէսէլէսինէ տաիր օլան թէզլիքէլէրին միւզաքէրէսինէ տէվամ օլունմըշ տըր.

—

Եւլան Պէրլինտէ պուլունան Եունանըն վէլիահտը բրէնս Գօնսթանթին իլէ զէվճէսի բրէնսէս Սօֆի էվվէլքի կիւն Պէրլինտէն վալիտէսի իմբէրաթօրիչա Ֆրէտէրիգ վէ Վիքթօրիանըն իգամէթկեահը օլան Գրօնպէրկ գասաբասընա ազիմէթ իթմիշլէր տիր.

—

Իթալիանըն եէնի հէյէթը վիւքէլասը պէր վէճհը աթի սուրէթէ գաթիյէթ թէշքիլ օլունմըշ տըր.

Սաբըգ բէիսը վիւքէլա Մ. տը Ռուտինի՝ բէիս, տախիլիյէ վէ միւվագգաթէն զըրաաթ, սաբըգ մալիյէ նազըրը Մ. Պրանգա՝ մալիյէ, սաբըգ խազինէ նազըրը Մ. Լուծաթթի՝ խազինէ, սաբըգ հարպիյէ նազըրը Ժէնէրալ Սան Մարցանօ՝ հարպիյէ, մէպուսանտան Մ. Պօնաչչի՝ ատլիյէ, այանտան ամիրալ Գանէվարօ՝ պահրիյէ, այանտան Մ. Գրէմօնա՝ մէարիֆ, մէպուսանտան Ժէնէրալ Ագանտի Բիվէրա՝ նաֆիա, մէպուսանտան Մ. Ֆլօրա՝ բօսթա վէ թէլէկրաֆ.

Վիւքէլաի ճէտիտէ՝ էվվէլքի կիւն եօլլէնտէն սօնրա եէմին ըէսմին իֆա իթմիշլէր տիր.

Զըրաաթ նէզարէթինէ եասլէ...

427

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Խասթախանէնին տօլաշան մուաւինլէր կէճէ եարըսը պէր միւտտէթ կէնտիլէրի սըրաատա, Բիէր Գարնէ այագտա իրֆա վազիֆէ իթմէքտէ վէ եախօտ իլէրի կէրի կէզինմէքտէ իտի։ Զիւնքի իքի սաաթտան պէրի Ճօլիօյը ույանտըրմամըշ վէ իլաճընը վէրմէմիշ իտի. մամաֆիհ հիչտէն իքի գաշըգ իլաճ հըտըրմըշ, մանկալըն սուգ ֆիւլիւնիւն իչինէ տէօքմիւշ իտի. Պալտօնինին ույգուսը տէրին պիր նէվ պայգընլըգ հալինի քէսպ իթմիշ իտի. կիւճ իլէ նէֆէս ալապիլմէքտէ օլուպ, արա սըրա օմուզլարը վէ կէօյսիւ սարսըլմագտա իտի։ Պիր սաաթ տահա միւրուր իթտիքտէն սօնրա, Բիէր՝ իլաճտան պիր իչիրիմլիւ գաշըգ տահա պօշալթըր։

Պու սըրատա, խասթա Փըրլատը խաթըրընտա օթուրտը։ Ծիւզիւ մօրարմըշ, կէօզլէրինտէ վահշի պիր նազար բէյտա օլմուշ իտի։ Աշէսթէ աշէսթէ էթրաֆընա պիր միւբհէմ նազար տօլաշտըրտը. վէ թավանտան ասըլը օլան գանտիլին ըշըղընա պիրազ էօյլէ տիքքաթլէ պագըպ պիր ֆիւթուրսըզլուգլա օթուրմուշ օլան Բիէրի կէօրտիւ, գօլլարընը մէրգումէ տօղրու ուզաթտը։ Բիէր էլլէրինտէն գըմըլտամայըպ թէպէսսիւմ իթտի։ Ծիւլիօ՝ մէրգումը չաղըրմագ իւզրէ տուտագլարընը օյնաթտը իսէ տէ, աղըզընտան սէս չըգմայընճա, էլլէրինտէ տէհշէթլի պիր մէյուսիյէթ ալէմէթի հասըլ օլտու։ Աղըզընը աչապիլմէյի գատար աչըպ չէքէրինի գուլագլարընա կէօթիւրտի, պաթէնու արդա իսմինէ թէքրիր պիր սահա հարէքէթ իթմէտի։

Բիէր Գարնէ իսէ՝ օթուրտըղը էրէտէն հարէքէթ իթմէյիպ, թամ պիր ֆիւթուրսըզլուգլա օն տագիգա գատար կէօզլիւնիւ Իթալիալըն իւզէրինէ տիքիպ թուրտուգտան սօնրա, այաղա գալգըպ խաթղա խագլաշտը վէ խօրգունը գալտըրըպ եէնի գալպինին իւզէրինէ գօյտու. ճանը հէզմըշ պիթմիշ օլտուղընա գանաաթ հասըլ իթտի։ Իլաճտան պիր գաշըգ տահա տէօքտիւքտէն վէ պիր սաաթ տահա պէքլէտիքտէն սօնրա, նէօվպէթճի հէքիմի ույանտըրըպ, խասթայա իլաճը վէրէճէյի սըրատա, մէրգումը եօլմուշ պուլտուղընը իֆատէ իթտի։

Հէքիմ պունա ճէվապէն.—Բէք խասսթէ, պու սուրէթլէ գաթ գաթ մազհար ազիւ օլմուշ տըր.—տէյիպ տէրհալ ույգույա տալտը։

Բիէր Գարնէ պիր տահա նուշա թէգարրիւպ իթտի, վէ պատէմա Նիմտէ մէտաֆիւն վէ մահֆուզ օլան բարատա քիմսէնին խատասը գալմամըշ օլտուղընա գանաաթ հասըլ իթտի։

Հաֆթալար վէ այլար պիր պէթաէթլէ միւրուր իլէ էճզախանէնին թաագիպ իթմէքտէ իտիլէր։ Նէհայէթ քէմալը իւթիյազ իլէ պէքլէտիքտէ օլտուղը կիւն կէլտի չաթթը. Իլք կիւնիւ բարանըն հիսապլընը թէսվիյէ, վէ մուամէլէտը ինքեմալ իթմէք իւզրէ Բիէրի հապսխանէնին գալէմ տասընա չաղըրտը։

Օն սէնէ միւտտէթ զաբթիէնըն թահթը նէզարէթինտէ պուլունմաղը, վէ մէմլէքէթ խարիճինէ ճըգմամաղը հիւքիւմէթէն թային օլունմագը քէնտիսինէ խիտապ խոլունտուգ, սաճը օլտուգ էմրի իմթիսալէն հարէքէթ խտէճէյինի սէօյլէտի։

—Պուրատան մէճպուր օլան հիւսնիւ հարէքէթինէ միւքէաֆաթէն, իգամէթ իչիւն մահալլի քէնտին ինթիխապ խտէպիլիրսին։

Բիէր Գարնէ սէվինճինտէն չաշըրտը, լագին հիչ պիր չէյ պէլլի իթմէքսիզին պիր քիւչիւք թէէմմիւլէ վէ պիր գաչ տագիգա.—Ահալը Նիմ չէհրի հիւքիւմէթճէ իգամէթի մէնէհ օլունմըշ մահալլէրտէ՞ն մի տիր։

—Էվվէթ, Նիմ՞ մի կիթմէք իսթիյօրսուն։

—Էվվէթ։

—Եարըն բասաբորթընը ալըրսըն, վէ Կար էյալէթի միւտիւրինէ վարըր օրատա ույլամագ տաիրէ զապթիյէտէ վէտագ իթտիրիրսին, օրատա սանա պիր բուլսա թէնմիշ վէրիրլէր։

—Գաչ իսթէթինէ…

(Տէվամ)